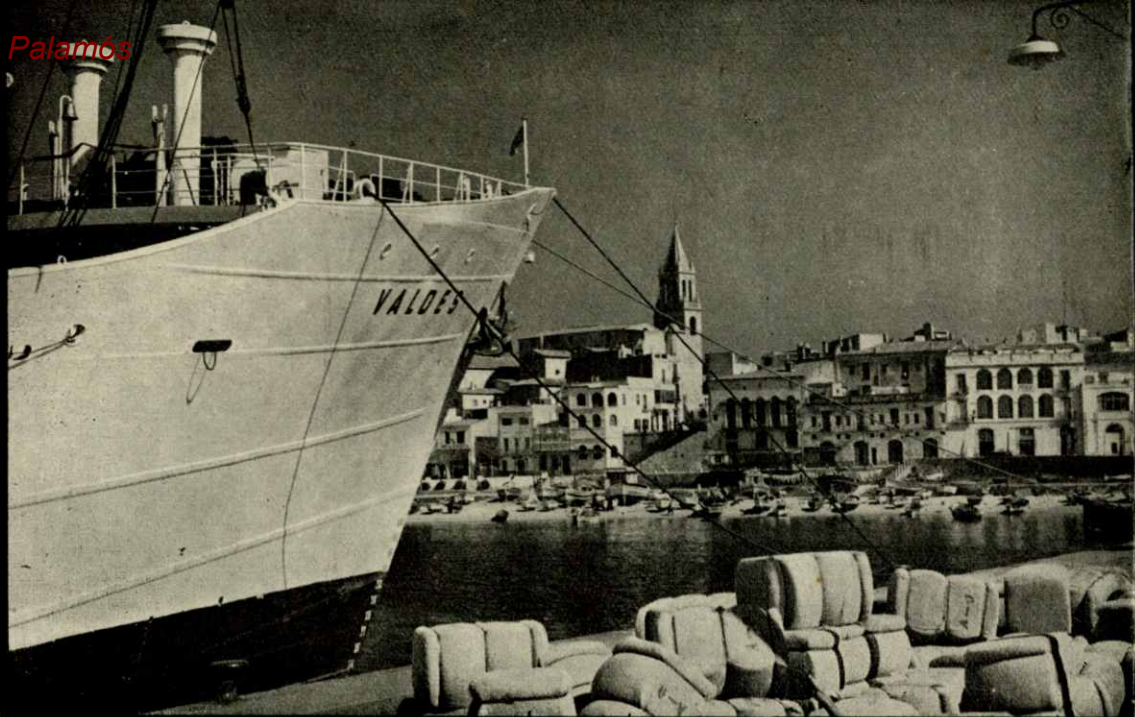


PROA



*Revista Mensual
Organo de la Casa de Cultura*

Palamós, Dicbre. 1958 - N.º 37

Depósito legal: GE 39 - 1958

El Naixement

Mirem embadalits

la munió de sutils petiteses
arrodonides entre els quatre brins
de l'herba y molsa de verdor més tendre.
L'ull de l'encantament
té el llanguiment de la mirada clara,
i veu, en la naixença, el parament
que hi sol haver; veu el riuet de plata,
la planúria i el bosc, l'home que llaura
i la Verge, que espera amb viu anhel
el pas dels Reis—monarques fantasiosos
que van acompanyats del gran estel—
Mirem amb ulls d'infant totes les coses
i no veiem que dintre el cor, tot l'any,
hauríem de portar-hi aquest afany
per les coses petites, armonioses,
que ara relloren amb certer averany.

J. ROVIRA





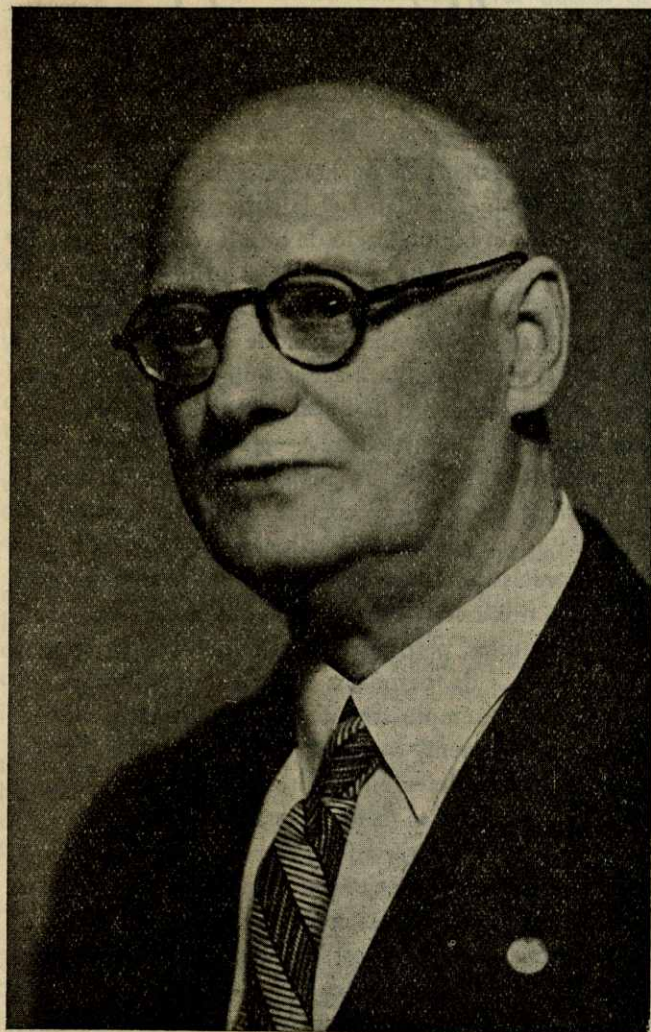
*Un producto adecuado
para cada trabajo*

INDUSTRIAL BRUGUER

FABRICA ESPAÑOLA DE BARNICES
ESMALTES Y PINTURAS

FABRICA EN BADALONA: AVENIDA MARTIN PUJOL, 278 - TELEFONO 80 14 65
OFICINAS EN BARCELONA: COMERCIO, N.º 10 - TELEFONO 21 95 66

D. Enrique Vincke Wischmeyer



El martes día 16 por la noche fallecía en nuestra Villa D. Enrique Vincke Wischmeyer, a la edad de 87 años. La triste noticia pronto fué conocida por los palamosenses, quienes en su totalidad sentíamos hacia el señor Vincke un afecto sincero de cariño, veneración y respeto, agradeciéndole los innumerables favores hechos a la población día a día, año tras año.

Con la muerte del ilustre protector Palamós ha perdido su mejor amigo. Ha perdido al hombre que derramaba el bien a manos llenas, no en un aspecto frío de la caridad, sino en un vasto plan de continuada ayuda al prójimo, anhelando conseguir el bienestar moral y material de sus semejantes, de acuerdo con sus arraigados sentimientos cristianos.

A la vista de todos nosotros está su inmensa obra realizada en favor de Palamós. Cada institución tanto cultural, religiosa, deportiva, laboral, etc. había percibido ininterrumpidamente su cálido apoyo material. En nuestro pensamiento está su gran ayuda al Hospital. No queremos repetir en estas líneas cada aspecto de su protección; la lista sería interminable. PROA se cuenta también entre ellas. Sabemos que era un gran señor, atento a acudir en cada caso, en cualquier súplica, desinteresadamente. Por esto hemos de prometernos no olvidar nunca, como palamosenses, que el Hijo Adoptivo de Palamós contribuyó por todos los medios a hacer fulgurar nuestra Villa, a lograr un bienestar para sus obreros, y a que las instituciones pudieran sobrevivir sin temores de penuria.

El Ayuntamiento de Palamós le había nombrado Hijo Adoptivo en 25 de Marzo de 1955. Era Caballero de la Gran Cruz de Isabel la Católica, poseía la Medalla al Mérito del Trabajo y fué durante muchos años Presidente de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de la Comarca.

En la soleada mañana decembrina del jueves tuvo lugar el traslado de los restos mortales de D. Enrique Vincke hasta su última morada. Una ingente multitud con el aspecto conmovido, se asoció al duelo en un espectáculo solemne y sobrecogedor como jamás se ha visto ni se verá en Palamós. Tanto era el afecto de sus empleados que todos los obreros querían llevar el féretro a hombros, pero se tuvo que nombrar a suertes unos cuantos.

La gente joven que asistía al luctuoso acto lo miraban desde un prisma de sentimiento por la pérdida de un industrial bueno, de un señor que había hecho mucho bien a la población, pero los de más edad, los que lo habían conocido antaño recordaban los angustiosos momentos de aquel triste bienio 1937-38, cuando nuestra Villa era bombardeada frecuentemente por mar y aire. Cuando todos los extranjeros residentes aquí habían abandonado Palamós, en busca de lugares más seguros y tran-

quilos, D. Enrique Vincke permaneció dirigiendo la fábrica por él creada y formada, a pesar de las insistencias de la "Armstrong Cork Co" de Londres, instándole a que se trasladara a Inglaterra, donde podría vivir en paz.

En Noviembre de 1937 una bomba de aviación destruyó completamente su casa particular, momentos después que la había dejado para dirigirse, como de costumbre, al despacho de la fábrica. Todos creyeron que, ante tal suceso, aceptaría la sugerencia de sus amigos ingleses y americanos. Pero, ¡no! D. Enrique, dando pruebas una vez más de su fidelidad al pueblo que lo acogió con cariño, dispuso que se habilitara una vivienda en el mismo despacho de la fábrica, continuando su vida normal y trabajadora, como el capitán que no abandona su nave en el momento de peligro.

Esto no lo olvidan los que, pasada la cuarentena, contemplan el paso del féretro que contenía los restos de aquél que antepuso su amor a Palamós, a su propia seguridad personal.

Más de treinta magníficas coronas de flores naturales cubrían un coche fúnebre. La presidencia del duelo estaba formada por las primeras autoridades locales y el Ecmo. Sr. Gobernador Civil de Gerona, siguiendo después los familiares del extinto. Empleados y obreros de la fábrica, numerosas representaciones locales y comarcales, personalidades de la industria catalana llegadas en docenas y docenas de automóviles, y el pueblo de Palamós en masa, se sumaron al triste acto.

Desde la casa mortuoria, calle López Puigcerver, el cortejo siguió por el Paseo Marítimo hasta el término municipal y de allí en coche fúnebre, acompañándolo más de un centenar de coches y autocares, hasta San Feliu de Guixols. Por las calles de la vecina ciudad también los obreros llevaron a hombros al féretro hasta el Cementerio, donde el cuerpo de D. Enrique Vincke recibió cristiana sepultura, en un acto enternecedor por todos los presentes. Mientras los azadones cubrían con tierra el cuerpo de quien fué todo un Caballero elevábamos una plegaria al Señor rogando por un alma que vivió entre nosotros siguiendo siempre los nobles impulsos de un cristiano proceder. ¡Descanse en paz D. Enrique Vincke!

CALZADOS

C. SARQUELLA

ULTIMAS NOVEDADES

Iglesia, 5

PALAMÓS

RECÓ DE LLEVANT

Número 37

Fa tres anys ja. Uns quants amics de Palamós i de les coses palamosines, cridats per la naixent Casa de la Cultura, decidírem la publicació de una Revista mensual. El mes de Desembre de 1956 sortí el primer número de PROA, publicació a la que qualificarem de palamosina per tots quatre costats i al servei de Palamós. Clar que nosaltres teníem una fita, i aconseguir-la era tot el propòsit que ens animava. Si bé el càlcul del temps de la seva durada era per nosaltres —els seus fautors— una incògnita, li suposàvem un període d'existència: just el necessari fins a donar-nos compte de que la seva sortida al públic no era convenient perllongar-la més, exactament fins que veiéssim que el nostre sector de lectors minvava i minvava fins a convertir-se en una minoria —si volem, selecte com totes, però minoria a la fi— No li donaren tants anys de vida, però, tots els palamosins. Algú, segurament per l'exemple tret d'altres publicacions nostres que, malauradament, duraren de Nadal a Sant Estebà; altres perquè no veien en nosaltres la suficient empena per tal de mantenir el caliu necessari; altres per la única raó de portar la contrària i nedar riu amunt, pensaren i digueren que era cosa de poc temps, que la proa de PROA no creuaria gaires mars.

Afortunadament per tots, els vaticinis no s'acompliren i PROA continua i, si a Deu plau, seguirà com sempre. I seguirà perquè creiem que no fem cap mal a Palamós, perquè creiem que és una de les poques manifestacions espirituals de la nostra vila, perquè estem convençuts de que, si no ara, un altra dia sentiríem la manca de PROA. Sabem que un òrgan local no pot tenir una gran volada, mes estem convençuts de que serveix per allunyar una mica la prosaica prosa del nostre viure quotidià; ens serveix per a comunicar-nos amb els amics, per a dir als enamorats de les còses de nostra vila que a Palamós, malgrat tots els vaticinis, seguim endavant amb PROA, que s'honora estampant en la seva portada aquest número: (el 37 de la seva publicació, començament del quart any de la seva vida).

PROER

PALAMOS EN WASHINGTON

Una colaboración extraordinaria del conocido periodista y literato Don José M. Massip, residente en la Capital de los Estados Unidos.

No es frecuente oír hablar catalán en Washington. Pero aquella noche, cuando llamamos a la puerta de los Shalett, una casa acogedora y tibia envuelta por la niebla y los árboles, dentro se hablaba catalán. Voces animadas de mujeres. Acento gerundense. Y el nombre de Palamós a cada momento...

Ramona y yo entramos, dijimos *Bona nit!*, nos sentamos a la vera del fuego, que era una delicia, y nos pusimos a hablar también, como si tal cosa, en catalán. De vez en cuando, en inglés o en castellano, hay que explicar y traducir para los amigos de Shalett lo que están diciendo tres señoras de Palamós, una escritora de Gracia y un hijo de Sitges. Las tres señoras de Palamós son María Matas de Palet, María Vilar Viuda de Pagés y su hija, la infatigable Carmen Pagés de Lord. Mel Lord, su marido, ingeniero en la I. F. C., que se ha pasado años de vida en el Ampurdán, entiende perfectamente y escucha con una sonrisa dulce... Para el matrimonio Shalett, que son de Tennessee, el recuerdo de Palamós es como un embrujo. Estuvieron allí hace cuatro años y desde entonces cuentan aquella aventura y sueñan en el "suquet" de los marineros.

Fué una noche sentimental, que sólo se valora cuando se ha rodado mucho por el mundo. Bajo estos cielos lejanos las estrellas son las mismas, pero se las ve entre la niebla y no parpadean igual. Se añoran muchas cosas, olores y sabores, ruidos y colores y voces... ¡y el mar aquel de nuestras costas!

Y se nos ocurre que, acaso, podríamos hacer entre todos unas líneas para PROA... La villa de Palamós ha sido el gran ausente de la tertulia de catalanes y americanos, al amor del fuego de los Shalett, donde arden troncos de arce, amados por los indios.

Para Sidney y Anita Shalett, Palamós fué una aventura. Entraron en España por la puerta de Palamós, y descubrieron un país. Llegaron a Arenys de Mar una noche caliente y tormentosa. Iban en un taxi que les alquiló Carmen Pagés en Barcelona y a poco se los lleva a todos la riada. De madrugada, muertos de sueño, llegaron a Palamós, durmiendo tres horas y cuando se despertaron lucía el sol y, sin saber cómo, se encontraron en el mar en la barca de Juan Figueras...

—Así fué— nos cuenta Sid Shalett— como Anita y yo entramos en España por primera vez. Un viejo taxi en medio de una gran tormenta de agua y luego, en seguida, el sol de Palamós alegrando la vida de un pueblo bueno y orgulloso... Y ahora, hénos aquí— tan bruscamente como las aguas que inundaban Arenys y el sol que inundaba Palamós— todos reunidos otra vez, aquí en mi casa, Carmen y Melvin Lord, la señora Vilar y la señora Palet, de Palamós... más esos dos buenos amigos catalanes que son los Massip! Hoy nuestro *living-room*, en la capital de Estados Unidos, es un pedazo de Cataluña, y nuestros dos pueblos se han aproximado un poco más.

Alguien trajo montones de fotos de aquel verano de 1954. Instantáneas en la barca de Juan, en la playa, en las casas, en las calles estrechas y evocadoras. La sombra de los toldos y el sol de la playa, la comida en el mar, los hogares quietos, los turistas. La Costa Brava. Los catalanes hablamos de la Costa Brava como de una hija que se nos ha casado estupendamente. Toda Europa está allí, a sus pies, bajo sus soles, dentro de sus aguas verdes y transparentes. Naturalmente, los de Sitges tenemos algo que decir a esto, pero nos callamos...

En la gramola, flamenco. Hablo a Sidney de la Sonata de Bach que Pablo Casals tocó el otro día en las Naciones Unidas, pero a Sidney le cansa Bach. Después, nos pone jazz. El jazz le apasiona. Cuando le cuento que en la Barcelona de los "treintas" teníamos ya los "Cotton Clubs" y poníamos jazz de la época, no lo quiere creer...

Después de la villa de Palamós, América. La señora Palet es una entusiasta de América, que conoce por primera vez. ¡Qué orden, qué organización!, dice. Se fija en cómo se ayudan las familias en la casa, en este país sin servicio doméstico. Vió Nueva York desde lo alto de los 80 pisos del Rockefeller y el panorama la entusiasmó. Los *super-markets* le parecen un milagro. Las carreteras, los puentes colgantes sobre los grandes ríos, la vastedad continental. Cuando vuelva a Palamós, el paisaje le parecerá de miniatura... pero ¡qué miniatura preciosa! Faltaba algo... Mel Lord se lo proporcionó. Una vuelta en helicóptero sobre la capital de Estados Unidos. Las grandes palas del aero-taxi, el levantarse perpendicularmente y encontrarse en medio del cielo, con la ciudad abajo, roja, blanca, estrechada por los anchos brazos líquidos del Potomac y enmarcada por las frondas verdes de Virginia y los campos de oro de Maryland...

—¡Fantástico, fantástico!— decía la señora Palet—. ¡Qué ciudad bonita y ancha, con su inmenso cinturón de casitas rojas y de céspedes todavía verdes!

La noche de los Shalett acabó como tenía que acabar. Con Sardanas. Yo no sé de dónde salieron, pero salieron. "Angelina", "El cavaller enamorat"... Tenoras y contrabajos, solemnes y llenas de ternura, como en la Fiesta Mayor de Palamós.

Las mujeres se descalzaron, se dieron las manos y se pusieron a puntear. Sidney Shalett se descalzó también y bailó con ellas. Mel, Anita, la señora de Pagés y yo nos quedamos cerca del fuego, viendo como la danza "es fa i es desfà" lo mismo en una tarde azul catalana que en una noche de niebla de Washington.

Y al despedirnos nos dijimos otra vez *Bona nit!*, como si todo el mundo pudiese entendernos.

Y los Shalett, que salieron a la puerta, nos dijeron: —*Passi-ho bé...*!

Y los catalanes nos perdimos en la noche de Washington, entre la niebla, y seguimos hablando de Palamós.

José M. MASSIP

Washington, noviembre de 1958.

DOS PESSEBRES

El noi Comes és estudiós, inclinat a la meticulositat, metòdic, amic de l'exactitud. Li agrada la lògica en totes les coses i la seva imaginació està sempre baix el control d'unes rendes imperioses que eviten qualsevol desbocament. Allò que no és versemblant el fa sentir-se incòmode. Va sempre molt endreçat. És un minyó que promet molt.

El noi de can Comes ha fet el seu pessebre. L'ha fet ell tot sol i li ha costat molta consulta, molta paciència i molta feina. El pessebre ha resultat perfecte, inclús en els més petits detalls. És una meravella. No m'ha causat cap sorpresa de veure la mena de pessebre que ha construït. És ben bé el "seu" pessebre. Gosaria dir que no el podia haver fet d'altra manera.

És més aviat petit, però de fet abarca una extensa contrada i té el mèrit de què és orientat i de què tot o gairebé tot guarda una proporció de perspectiva. Adhuc el relleu del terreny, fet en la llunyania de paper arrugat i pintat, és fidel a la orografia de la terra de Judà perquè ha estat copiat d'una fotografia panoràmica. La cova del Naixement està a primer terme, a la dreta i a poca distància del petit llogarret de Betlem, ajaçat sobre dos puigs de corba suau i voltat de figueres i oliverars. Al lluny, en direcció nord, s'ovira la silueta de Jerusalem i a migdia s'inicia la Vall d'Hebró. Darrera les muntanyes, cap a sol-ixent, s'endevina la profunda depressió de la Mar Morta. Les casetes de Betlem s'ajusten a la pobra arquitectura rural judaica de fa 2.000 anys, amb la típica escala exterior que donava accés al terrat. Les figuretes — molt poques i col·locades sols en el primer terme — van vestides amb la túnica i el mantell de traça grega amb aditaments orientals. Així vestien, efectivament, la majoria dels jueus. La manera de vestir de Grècia s'havia estès per aquelles terres ja abans de l'ocupació romana i amb aquesta es va estendre més, doncs els romans també usaven la indumentària hellènica. Dins de la cova, Maria mira sol·licita l'Infant, que està enfaixat de cap a peus. Josep és representat jove, tal com era llavors, i no vell com el solen fer.

Tot és just, mesurat, geogràfic i bíblic. És una meravella de pessebre.

* * *

El mitjà de can Bernat és un vailet força desballesat. Ja estudia, però no s'hi escarrassa gaire. Ni les matemàtiques ni el dibuix linial són el seu fort. És, això sí, un espasa quan es tracta de fer un redactat; s'inventa unes històries que fan quedar boca-badat i quan es juga a pirates o a exploradors de la Lluna és ell el que fa sempre "l'argument" i el que sap conjuminar les aventures més fantàstiques, les situacions més desesperades i les solucions més imprevistes. Tan aviat des-

plega una activitat irrefrenable com se'l veu assegut en un racó com encantat, amb la mirada perduda enllà o com si esguardés endintre, absort en qui sap quines imaginacions. No prepara mai res i tot ho confia a l'inspiració del moment. Fa preguntes que sovint desconcerten el mestre.

El mitjà de can Bernat ha fet el seu pessebre. L'ha fet, naturalment, improvisant-ho tot, sense cap norma ni cap regla; a raig. No cal que hi posi la firma; és ben bé el seu pessebre. El podria variar de cinquanta maneres i seguiria essent el "seu". És un pessebre divertit i tendre.

L'ha fet a terra, de forma que es contempla gairebé a vista d'avió. El terreny forma una vall per la que discorre un rierol de vidre que cap al racó jo juraria que puja per una lleu ondulació del terreny. La carretera travessa un riu per un pont metàl·lic, de meccano, molt rovellat. El pla és d'una fertilitat exhuberant. S'hi cull de tot. Hi ha un bosc, entre els arbres del qual creixen uns bolets monstruosos. Les muntanyes que circumden la vall són rocoses — de suro pelegrí, com és de llei — i presenten una geologia dantesca. Aquest país està sobrepoblat de persones i de bèsties, que li donen un aire de festa. Però tothom sembla anar a la seva, sense preocupar-se del veí. Hi ha el caçador amb escopeta, la pagesa que s'escalfa en un braçer i que tapa amb la seva còrpora la masia que té al darrera, l'home del sac de gemecs i el pagès amb la parella de bous que toquen de panxa a terra (és que se'ls hi varen trencar les potes). Tres pells-roges treuen el nas darrera unes roques, en actitud ferotge que sembla dedicada a un conill ajocat a poques passes. A la vora de la carretera hi ha l'estació de gasolina i el camió que els Reis de l'any passat varen portar al germà petit. També hi ha un pou amb la inevitable Samaritana, correctament vestida de jueva antiga. Sobre el vidre del riu, un vaporet vermell, de plàstic, s'emmiralla en l'aigua tranquil·la i dura. El camí que porta a la Cova està molt concorregut: pastors, gents vestida amb túnica i turbant, dos mariners negres que ballen, dones amb cistells de peix i un capellà! llegint el breviari. Els Reis són encara lluny; tot just apunten llurs testes coronades per darrera una muntanya. A banda i banda de la Cova dos gladiadors romans de cartulina retallada, monten la guàrdia i a dins, el minúscul Infant jeu nu sobre un jaç de palla de veritat, gruixuda com els arbres del bosc.

És un pessebre ple de disbarats i de incongruències. I no obstant té, en la seva puerilitat, una singular força d'expressió. Com una flaire de gran festa s'exhala del paisatge i d'aquesta multitud que sembla que ha estat col·locada, amb estrany encert, per a atraure l'aten-

ENTRE AZUL



Y AMARILLO

El semanario barcelonés "Revista" del 11 de febrero de 1954 publicó una pequeña fábula el escenario de la cual nos la hace a los palamosenses sumamente interesante. Su título es: "LAS ISLAS FORMIGAS". Hela aquí casi íntegra:

"Nuestros antepasados creían que el encuentro de barcos fantasmas podía ser provocado por varias causas: emprender un viaje importante en fiestas solemnes, los días Santos, el jueves del Corpus, o también iniciar una travesía larga en viernes. Según tradición, una escuadra de barcos piratas semi fantasmas, se dirigía hacia la villa de Palamós para pasarla a saco, pero el Apóstol San Juan, patrono de la villa, salió a su encuentro, las maldijo y las convirtió en islotes conocidos hoy por las "Islas Formigues", arrecife próximo a la población referida. Y hasta ayer los lobos de mar creían que al caer la medianoche de la víspera de San Juan los islotes recobraban su originaria condición de barcos piratas y adquirirían movimiento".

(Esta narración nos la ha proporcionado nuestro amigo y ferviente admirador de PROA, Ernesto Casanovas, palamosense residente en Barcelona, al cual nos complace agradecer públicamente su interés y gentileza hacia nuestras páginas).

Palamós se encuentra a los 41° 50' 34" de latitud Norte y a los 6° 49' 0" de longitud Este del Meridiano de Madrid.

No tiene nada de particular que tres personas se llamen Silvia, Carlos e Isabel, salvo el hecho de que celebran la fiesta de su Santo en fechas correlativas: 7, 8 y 9 de noviembre, respectivamente. Sería ya una coincidencia que estas tres personas habitasen en un mis-

ció cap el Portal. Es diria que tot respira la joia del Naixement.

* * *

Penso en aquests dos bailets: el científic i el poeta. Penso en llurs respectius pessebres. El de l'erudit, perfecte geogràficament i històricament, m'inspira una sincera admiració. El del poeta té, entre molts altres, el defecte inefable dels seus garrafals anacronismes (també en contenen, en quant a indumentària i arquitectura, les pintures religioses dels grans mestres) i és precisament això el que li dona caliu, força de símbol i valor d'universalitat, perquè el deslliura del lligam del Temps. El pessebre del noi de can Bernat no desperta admiració, però us fa sentir, com una alenada tèbia, el commovedor missatge de Nadal.

B. S.

mo techo, y si añadiésemos que se trata de tres hermanos, ¿cabría más singularidad? Pues bien: estos tres hermanos existen. Nacieron y viven actualmente en Palamós. Y sus padrinos —ahí está todo— actuaron como tales sin sospechar la inmediata proximidad de aquellos nombres en el calendario.

En nuestro mercado un vendedor tenía expuestas dos cestas de alcachofas, una al lado de la otra. Cada cesta exhibía un vistoso letrero. El uno decía: "A 25 ptas. kilo", y el otro: "A 10 ptas. libra". Echen ustedes la cuenta, por favor, y llegarán a un sencillito pero desconcertante resultado: el precio de las alcachofas de una cesta era igual al precio de las alcachofas de la otra cesta. Se nos ocurre una primera pregunta: ¿fue propósito deliberado del vendedor anunciar así las verduras, un ardid? El tema, en este caso, daría pie a muchas conjeturas, desde luego todas ellas en contra del vendedor. Pero queremos pensar que éste actuó simplemente de buena fe.

Calcular a ojo la altura aproximada de un edificio y particularmente de una montaña, es difícil y engañoso. ¿Quién no creería que la montaña de Cap Gros tiene una altura de más de cien metros? Pues no: a partir del mar que baña sus pies hasta su achatada cima hay exactamente 73 metros.

Una de las vías más largas de San Feliu de Guixols lleva el nombre de "Carretera de Palamós". En Palafrugell existe también una calle denominada "Calle de Palamós". Y este mismo nombre se encuentra en una calle barcelonesa. Que nosotros sepamos, estas son las únicas poblaciones de nuestro país que nos han distinguido en este aspecto. Nosotros, en injusta correspondencia, no hemos adoptado todavía en ninguna de nuestras calles los nombres de las referidas localidades. Y he aquí un hecho curioso: una calle de la capital de Inglaterra lleva un nombre absolutamente desconocido para la mayoría de sus habitantes. Este nombre es Palamós. ¿Lo sabían ustedes? En cambio sí saben que en nuestra villa hay una calle que se llama Londres. Es decir, nosotros solamente hemos obrado con lógica consecuencia y nos hemos mostrado agradecidos con el exterior, olvidándonos de los que aquí continúan honrándonos. Menos mal que, aprovechando la nueva urbanización que va irguiéndose en el oriente-norte de Palamós, se nos brinda la oportunidad de aplicar los nombres de Barcelona, San Feliu de Guixols y Palafrugell a tres de las calles que se han abierto allá. Con el respeto debido, brindamos la sugerencia a nuestros ediles.

SANTIAGO BAÑERAS

COLABORACION DE CALONGE

Sant Miquel de Cruïlles

Sant Pere de Roda i Sant Miquel de Cruïlles, ens demostren clarament, les diferències que podien haver-hi entre els monestirs. Sant Pere, dintre el seu estat ruïnós imposa; Sant Miquel, en canvi, ens acull dolçament.

El primer, representa la magnificència en què viuen els magnats de l'Edat Mitjana, tant nobles com eclesiàstics. El seu poderiu immens, ens el demostra per tots els seus costats; que magnífic! que meravellós! es demostra encara en la seva desgràcia. Avui dia se'l va restaurar de mica en mica, però a despit d'aquestes reparacions, ja mai serà la meravella que fou. Es cosa digna d'admirar; dintre la seva soledat ens mostra tota la seva magnificència, tot l'orgull que amb dignitat i senyoriu sentien els seus moradors.

Una excursió a Sant Pere de Roda, és cosa que ja mai ningú oblida i sempre queda el regust de tornar-hi.

En canvi Sant Miquel de Cruïlles, és completament diferent. Si un és poderós, l'altre humil; si un és ric i de prestigi immens, l'altre és pobre i quasi ni conegut. Sant Miquel anà vivint a laombra de la poderosa família dels Cruïlles i així mai pogué tenir la independència que Sant Pere tenia, vers els comtes d'Empúries.

No sé quin és l'escant que té Sant Miquel, però atrau d'una manera estranya. Està aixecat en un petit turó, vora la vila del mateix nom; no sé si és la seva pobresa i abandonament, el que fa recordar el seu poètic passat i el despertar de la nostra nacionalitat. Foren els mateixos monjos, els que primer aixecaren la petita capella, església magnífica més tard, amb les seves mans cultivaven les terres i és un lloc digne per a retirar-se de la vida i estar en completa meditació.

Els seus terrenys abans erms, avui es troben plantats de ceps i oliveres; una pineda als seus peus i al fons de la muntanya un rec, el qual els duia l'aigua. El conjunt demostra que eren ermitans dedicats a l'oració i treball, ens ho ensenya el temple i les senzilles celdes. La planta de l'església (el monument és romànic) té forma de creu llatina, una porta sense ornaments i amb un arc de mitja circumferència ens hi dona entrada; la nau central és alta i espaiosa, les dels costats són més estretes.

Encara que aquest cenobi respiri una senzillesa gran, es conserven d'ell dues joies d'art importantíssimes; una és un magnífic retaule gòtic de l'altar major i el qual s'atribueix a Lluís Borrassà; l'altre és una imatge de Jesucrist, coneguda per majestat. Les dues es conserven en el Museu Diocesà. També es conserven dos canelobres de ferro forjat i una pila baptismal que té la següent inscripció: "Fontis 1.237", úniques despulls de temps millors.

Cap pedra fa referència als seus abats; solament en mig del paviment de l'església, s'hi troba la fossa comú dels monjos i diu:

TIME DEUM
ET DA EI HONOREM
QIA VENIT HORAM JVDICI EJVS
HIC JACENT MONACHI
ET CLERICI HVIVS MONASTERII
QVORVM ANIME REQVIESCANT

IN PACE. AMEN

ANNO 1.584

La porta principal de la casa prioral, comunicava amb els claustres i aquests per una altra, a l'església. En una de les parets dels claustres, hi havia una urna que contenia les despulls de P. F. de Crudillis, amb l'escut heràldic de la família i que havia mort el 17 de setembre de 1348. En el costat esquerra de l'església, hi havia una pedra que guardava les d'Isabel d'Hongria, muller de Bernat de Cruïlles i que morí el 5 de juny de 1294.

La primera notícia que es té de la seva església, és a 6 d'idus de novembre de l'any VI de Carles, fill de Lluís de França i que correspon a l'any 904.

Les notícies que es tenen dels seus abats són les següents: A últims del segle XI tenim a Bernat Amat i continuà fins a principis del XII (1094-1101). En aquests hi trobem a Pere (1134); Berenguer (1134-65) i Dalmau (1182-95). En el segle XIII ja n'hi trobem més: Guillem (1204), Pere (1208-24), Bernat (1228-43), Pere (1244), Bernat (1254), Arnau (1258), Gaufréd (1261-79), Ferrari (1279), Raimon 1279-81 i Ferrari (1282-95). En el segle XIV comencem amb Joan (1301), Arnau de Villamerino (1304), Raimon de Marxasona (1309-11), Bernat Robei (1313-14), Pere de Pomerús (1316-17), Raimon de Marxasona (1319-30), Guillem (1332), Pere (1333-35), Bertran (1335-37), Gerald de Pipionibus (1339), Bernat de Bruguera (1339-46), Gui-

Los pequeños pueblos

Su Navidad

No creo que nadie lo ponga en duda si digo que la vida de los pequeños pueblos es muy distinta de la de las villas y ciudades. En ellos la existencia marcha siempre acorde al inmenso e incomprensible movimiento de la Naturaleza. Sus hombres en ningún momento están pendientes de un reloj mecánico o de la sirena de las fábricas. Se trabaja mientras el sol alumbra y se descansa después. Cada jornada se divide en dos tiempos: mañana y tarde. Y como algo inexorable, lo marca el sol cuando llega a mitad de su camino o cuando descende, lentamente, más tarde. Sus hombres están ligados a la misma vida que palpita, latente para algunos, a su alrededor, sobre la tierra que brilla al sol. Las estaciones del año repercuten extraordinariamente sobre ellos, cual si su cuerpo fuera árbol de su suelo. En primavera se renueva en ellos un gran deseo de vivir, y la misma vida se aligera; en verano la reiteración de sus trabajos y esfuerzos, para asegurar su existencia durante el crudo tiempo; en otoño la recolección de los frutos, que son aliciente para seguir y compensación de su dura vida; en invierno un pequeño des-

llem Vidal (1348), Garanyé de Podio (1348), Pere de Lopardo (1347-74), Guillem Salavera (1374-79) i Pere de Lopardo (que entrà en el segle xv (1379-1406). En aquest hi continua: Pere Moixó (1407-26), Miquel de Viladevall (1429-33), Pere de Lopardo (1438), Pere Mogans (1441-44), Francesc de Xatmar (1451-61), Rairon (1475-), Marc Llopart (1478-80) i Francesc Guinart (1587-1516). En el segle xvi en trobem pocs: Jaume (1529), Antoni Castelló (1549-60), Antoni Rostalló (1567) i Jeroni Ferrer de Sitjar (1570-1609). Es dona freqüents vegades el cas de què l'abat elegit el cap d'un temps més o menys llarg, renunciés i en nombressin un altre; això fa que a vegades el mateix abat ho fós més d'una vegada, amb varis intervals de temps.

El monestir de Sant Miquel en els seus començaments, depengué del monestir de La Clusa (Itàlia). En 1592 fou incorporat al de Sant Pere de Galligans (Girona) convertint-se en priorat en virtut de la butlla del Papa Clement VIII; el qual també uní al monestir de Sant Pere el de Sant Miquel de Fluvià. Altra dels monuments romànics de la nostra comarca, que ens queda d'unes generacions creients i patriòtiques; de nobles idees i quina vida a despit dels segles passats, palpita muda, però eloqüent, en els seus vells murs i voltes en espera de què... Què esperen?

LLUÍS VILAR SUBIRANA

canso para su cuerpo fatigado, cuyo corazón parece latir con menos fuerza, sujeto a la misma ley que adormece al mundo.

Aunque muchas cosas modernas han dado la mano a estos hombres, no se crea que su vida ha dejado de ser lo que era antes, no. Si bien sus labores han podido abreviarse, han empleado el tiempo sobrante en hacer otras cosas; porque ellos, como hombres duros que son, no pueden estar cruzados de brazos. Han nacido para el movimiento; la inactividad entumece los miembros, y entonces los hombres enferman y padecen. El trabajo —noble y gran trabajo— es su vida; escatimádselo y le haréis padecer, suprimídselo y le mataréis.

El hito que marca su pequeño descanso es diciembre, y concretando, Navidad.

La Navidad es para él, después de un día de júbilo inmenso, la gran conmemoración de la Natividad de Jesucristo; Navidad que libre de presunción, de lujo y de hipocresía parece acortar esos mil novecientos y tantos años, porque todo es más auténtico, hay más naturalidad y sinceridad y desde allí se divisa la Gloria del Cielo y se nota —se toca y se respira— la paz entre aquellos hombres de buena voluntad.

La Navidad les acerca más unos a otros, les funde en el cariño y en el amor a Dios, les une en la vida y en el trabajo, les recuerda su infancia, aumentando su capacidad para comprender las cosas, les dice que no están dormidos, pues como padres, tienen más deberes y más responsabilidad.

La Navidad es para todos un alto en el trabajo y en la lucha por la vida; mas para ellos es un cambio —pequeño y corto, pero cambio al fin— en su existencia, hecha de golpes y abnegaciones. Es un momento de descanso, que les convierte nuevamente en niños, para estar más próximos a su Dios. Y aunque el tiempo sea frío, en el cariño del hogar y al amor de la lumbre, estas cosas, hechas realidad, les encumbran espiritualmente, les purifican y les redimen.

La Navidad es pureza, candor, sinceridad, niñez. Es descender de la altura de hombres y mirar a los niños; porque en el mundo, nada hay más hermoso que ser niño, pues de esto a ángel hay muy poco.

Sin la Navidad todo dejaría su ternura, y nadie miraría atrás, siquiera por una vez. Y estos pequeños pueblos, de carácter rudo y brusco, sin la Navidad, serían como una noche sin estrellas o como un día sin sol. Este gran acontecimiento abre sus almas y las muestra a Dios tal y como son. Y como recompensa a sus trabajos, sobre el cielo de su mundo, embriagado por el encanto mágico de la Noche Santa, poniendo el alma y el corazón, se divisa este Día una nueva estrella. Y quien recibe esta luz, oye sobre el rumor del viento el inmarcesible y eterno mensaje; mensaje que transforma el mundo y a los hombres.

JUAN SURROCA

Tonelajes y desplazamientos

Con motivo de la reciente escala en nuestro puerto de un buque de porte y a consecuencia de haber inquirido un apreciado amigo y eterno curioso de las cosas todas y en particular de las marineras o relacionadas con el mar, el tonelaje del mismo, y por malentendidos que no vienen al caso, suscitóse una pequeña discusión sobre el tema que encabeza estas líneas y como sea que es general la confusión que hasta en los allegados al puerto y aficionados al movimiento portuario ocasiona, pretenden ellas aclarar estos conceptos.

Porque se habla en general del tonelaje de un buque como si éste fuese único, siendo en cambio vario y expresando distintas condiciones de peso y volumen con unidades de medida sin relación directa como son la tonelada de peso y la de registro.

Esta última da la medida del *tonelaje de registro* de un buque, que es el volumen del mismo expresado en el número de toneladas de registro que contiene, o sea la capacidad expresada en toneladas de registro, siendo cada tonelada de un volumen de 2,83 metros cúbicos o 100 pies cúbicos ingleses. Tonelaje de registro que puede a su vez ser bruto o total, cuando cubica todos los espacios cerrados tanto debajo de la cubierta principal como en las superestructuras, o tonelaje de registro neto que se obtiene al descontar todos los volúmenes que no son o pueden ser habilitados para la carga.

Es evidente que el tonelaje de registro es el que nos dará la idea de lo "grande" que es un barco y de la capacidad para la carga que tiene. No obstante, siendo siempre en números absolutos inferior al otro tonelaje, el que mide el peso del agua que desplaza, que es como decir el peso de la nave, y que también se llama *desplazamiento*, es este último el preferido en las estadísticas generales de cara al público tanto cuando los beligerantes anuncian los hundimientos enemigos, como cuando se señalan cifras de incremento de las flotas.

Este tonelaje, como queda indicado por su definición, es el peso, expresado en toneladas de 1.000 kilogramos, del buque y se distinguen, tonelaje en rosca, cuando el buque es botado al agua libre de todo peso, incluso sin máquina ni calderas; tonelaje en lastre, que es el peso o desplazamiento estando el buque listo para navegar con el combustible, agua, víveres, lastre, etc., pero sin carga; y tonelaje en carga o desplazamiento en carga cuando se considera el peso del buque y de los pertrechos y carga que puede transportar.

Otras consideraciones

Hay el peso muerto que es el número de toneladas de diferencia entre estar un buque en rosca al peso total del momento que se considera.

Y, cuestión muy importante, queda el porte o número de toneladas de peso que puede transportar un buque, que a su vez puede ser porte neto o bruto y que eludimos definir para no hacer más confusa esta reseña.

Así podemos encontrarnos con buque cuyo desplazamiento total sea de 18.000 toneladas de peso, de un peso muerto de 11.000 toneladas, de 10.000 de porte neto o carga útil, y de 6.000 de arqueó, registro o capacidad y si no se piden detalles al preguntarnos de cuántas toneladas es, podemos, sin mentir en absoluto, dar cualquiera de dichas cantidades como la correspondiente respuesta.

Como la pregunta, aún sin concretar, quiere en general referirse a la capacidad de carga, expresada en toneladas de peso, capaz de engullir en sus calas, lo más prudente y sabio será indicar el porte neto del barco.

Tratándose de buques de guerra se habla siempre de desplazamientos totales, o sea de *peso* del barco.

Y en cuanto a los mercantes, no responden siempre las cifras oficiales que constan en sus certificados a una realidad verdadera, pues las compañías navieras y armadores saben eludir impuestos y gravámenes que sobre el total del tonelaje deberían abonar simulando cubiertas de abrigo y portas en los pamparos para lograr sustanciosos descuentos de los totales y es frecuente, sobre todo en naves modernas, ver buques aparentemente de igual tonelaje con grandes diferencias en los declarados. Tanto es así que las autoridades que administran los grandes canales artificiales de Panamá y Suez tienen sus propios expertos para cubicar y expedir certificados que son los únicos válidos para el abono de los derechos de pesaje de los mismos.

Cabe indicar por último que antiguamente la capacidad de las naves se medía en el número de toneles capaces de transportar de donde la denominación de tonelada a una medida de volumen como es la tonelada de registro o Morson.

NAUTA

Publicaciones recibidas

LA VOZ DE MALGRAT; LUZ Y GUIA, de Cassà de la Salva; RECULL, de Blanes: Boletín de la ASOCIACIÓN DE ALUMNOS Y EX-ALUMNOS DEL PATRONATO RIBAS, de Rubí; VIDA CATÓLICA, de Gerona y ALERTA, de Palamós. Hoja mensual de la Delegación de Juventudes, primer número. En este nuevo órgano de la prensa local leemos primeramente: "Ya está alzada la bandera", del Sr. Inspector Comarcal; "Noticiario Juvenil"; "Luto en el Club y Reuniones"; "Educación Física y Deportes"; "Reuniones Sociales" y "Nombramientos". Transcribimos integralmente el texto de esta última sección: "Por el Inspector Comarcal de Juventudes D. Antonio González-Barros Albardonedo y a propuesta del Delegado Local de Palamós D. Juan Blanco Ledesma, han sido efectuados los nombramientos: Secretario Local: D. Enrique Ramirez Montserrat; Administrador Local: D. Jaime Llach Marimón; Jefe de Hogar: D. Ramón Arenas Lladó".

Publicaciones con las cuales gustosamente establecemos el intercambio.

Omisión involuntaria

En la portada de nuestros dos últimos números — Octubre y Noviembre — han aparecido dos cuatricromías, una de nuestra costa a pleno sol y la otra de un sector de nuestra bahía captada al atardecer. Ambas fueron maravillosamente realizadas por D. Alfredo del Castillo, ferviente admirador de nuestra villa y distinguido amigo nuestro. Por una omisión completamente involuntaria dejamos de insertar su nombre al pie de aquellas, circunstancia que hemos lamentado profundamente, tanto por la amistad que nos une como por la inigualable calidad de las realizaciones del Sr. Alfredo del Castillo. Conocedores de su caballerosidad y benevolencia, no dudamos habrá sabido perdonar nuestro lamentable olvido.

Anèm

a Bethlem

a veure el Messies

anèm

a Bethlem,

i l'adorarem.

HERRAMIENTAS
EFECTOS NAVALES
BATERIA DE COCINA
OBJETOS PARA REGALO
CRISTAL - LOZA
PORCELANA
DROGAS - PINTURAS
INSECTICIDAS - VIDRIOS
MATERIAL ELÉCTRICO
RADIO - NEVERAS

Ferretería CATEURA

*Esta su casa aprovecha
la oportunidad para desearle
felices Navidades
y próspero Año Nuevo*

Miguel Pagés

*aprovecha la oportunidad de las
fiestas de Navidad para desear felicidades
a sus clientes y amigos*

Javier Ros Calabús

CARNICERIA - TOCINERIA

*desea a sus clientes y amigos
felices fiestas de Navidad y Año Nuevo*

Miguel Alsina

PASTELERIA

*al ofrecerle sus especialidades,
le desea sinceramente paz y felicidad
en estas fiestas Navideñas.*

Luís Cantó

*saluda a sus distinguidos clientes y les
desea felices Navidades y próspero Año Nuevo*

JULIO MATAS

Agente de Aduana

Consignatario de Buques Estiba y desestiba

AGENTES DE:

Cía. Española de Navegación Mma.
Suardiaz
Naviera Morey
American Export Lines
Fabre Lines
Mac Andrews
Naviera Mallorquina, S. A.

Pagés Ortíz, 31
Teléfonos 11 y 107
Telegramas «MATAS»
PALAMÓS

Juan Bartrina

*saluda a sus clientes y amigos
y les desea felices fiestas de Navidad
y un venturoso Año 1959*

JUAN SOLER PARETAS

Construcción de Maquinaria - Especialidad en la del corcho

Calvo Sotelo, 7 - Teléfono 83

PALAMÓS

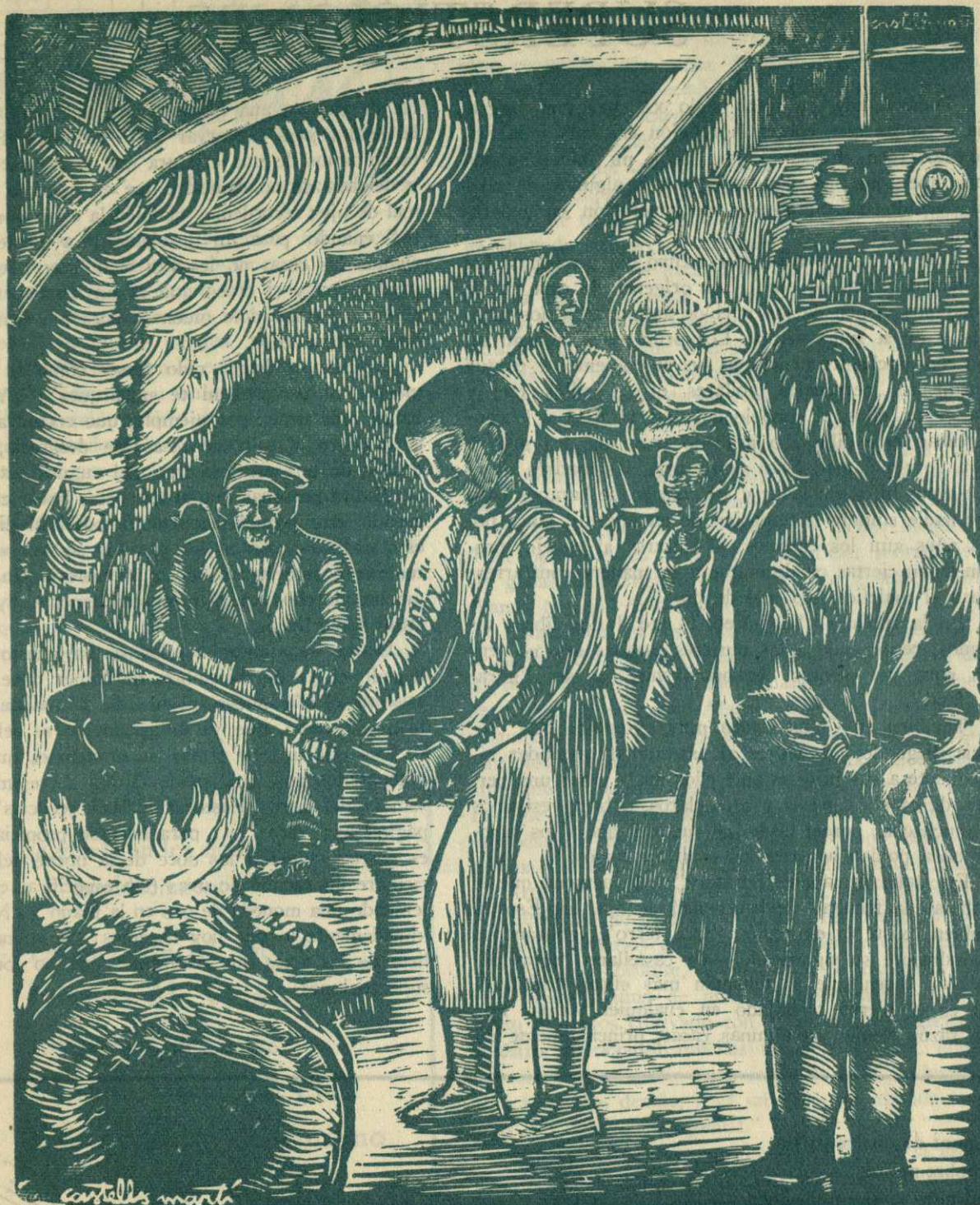
FOTO AMATEUR

Revelado - Copias - Ampliaciones

Concesionario de las mejores marcas - Laboratorio para el aficionado

Mayor, 6

PALAMÓS



Joan Castells Martí honora novament les pàgines de PROA amb una de les seves magnífiques xilografies. EL TIÓ DE NADAL és una prova de l'acusada perfecció dels treballs del gran artista.

SUPERSTICIONES

Todavía hoy, en pleno siglo xx, hay por desgracia personas que, contra la religión cristiana y la evidencia, creen en estas cosas que a mi juicio no son más que tonterías, con todo y que algunas de ellas han venido transmitiéndose de generación en generación.

Una de las creencias que estuvo más arraigada fué la llamada "mal de ojo". Los orígenes de esta vulgaridad nos vienen de los pueblos antiguos, de los egipcios y de la India védica. Los primeros dibujaban un ojo con mucha frecuencia en sus monumentos y en sus ornamentos personales (collares, dijes, anillos, etc) y era, según ellos, el símbolo del dios HORO y le consagraban este dibujo o grabado para que les preservara de aquel mal. Para conjurarlo, las madres dejaban a sus hijos sin lavar y los cubrían de harapos para que nadie sintiera la tentación de envidiarlos. Hace pocos años aún los egipcios, al mirarse al espejo, pronunciaban ciertas palabras que a su manera contrarrestaban el maleficio del mal de ojo.

En la India, el "Rey-Veda", uno de los libros sagrados, recomienda a las mujeres casadas que no tengan para sus esposos "aghoracakshus", o sea "mirada fatal".

También en China estaba muy extendida esta creencia, llegando las madres al extremo de esconder rápidamente a sus hijos si ante ellos iba a pasar una persona de cabellos grises y ojos claros, o bien vestíanlos de muchachas por el hecho de suponer que a los varones nada podían hacerles los espíritus malos.

En Italia llamaban "jettatore" a la persona que le atribuían la facultad de hacer mal de ojo. En España también existe la expresión "toca ferro", ignorándose generalmente su significado — en castellano "toca hierro" —. Dicen que el talismán más eficaz contra el mal es el hierro trabajado en cualquier forma. Por esta razón vemos en algunas casas, principalmente en

las de campo, una herradura colgada en la puerta de la cuadra para preservar a los animales. De tarde en tarde oímos de una criatura que se ha quedado pálida y delgada de no comer y que el vulgo lo atribuye al mal de ojo; recordemos también la expresión "toca ferro" cuando pasa un jorobado. La gente marinera, cuando las cosas no les van bien, buscan quien puede producirlas y si creen que es un compañero le hacen el vacío, obligándole muchas veces a desembarcarse o desembarcan ellos.

¿Quién no habrá oído frases como "en viernes ni martes, ni te cases ni te embarques"? ¿Y quién no habrá oído decir, por ejemplo, que encontrarse con un gato negro al salir de casa trae desgracia, pasar por debajo de una escalera trae mal augurio, etc., etc.?

Habrán personas que al leer estas líneas crearán exagerado este pequeño artículo y soreirán diciendo que esto podía ocurrir en los pasados siglos, pero que actualmente esto ha pasado a la historia sin saber que muchos de ellos, quizá inconscientemente, ayudan a escribir estas líneas.

Desde hace algunos años se ha puesto de moda, llegado el 31 de diciembre, de comer doce uvas para celebrar el año nuevo, al filo de la medianoche. Pues bien, este acto, que ya antiguamente se celebraba, no es más que una de tantas supersticiones que nuestros antepasados nos han legado. Véase un ejemplo: en el tomo I del libro "Historia de las Creencias", y en su página 233, dice: "... para hacerse propicia la suerte es preciso comer a las doce de la noche del 31 de diciembre un racimo de uvas (sin especificar el número), teniendo una moneda de oro en la mano". ¿No es aproximadamente lo que hoy hacemos? Sería inacabable la lista de los actos que realizamos que no son más que supersticiones.

L'Avi

"
 Damunt de quatre palles
 de pobre poliol
 ve al món sense embolcalles,
 sense faixa ni llençol;
 és Rei que el cel enyora,
 és Déu i es mort de fred.
 Josep i vós, Maria,
 que l'adormiu cantant,
 mostreu-me'l com somnia
 el vostre ros Infant.
 "





Hay que especializarse

Nos ha contado un amigo que durante los meses de verano viven en el piso superior de su casa, unos inquilinos suizos, que cada año pasan sus vacaciones entre nosotros. Naturalmente, ha nacido entre ellos una amistad y se tienen por buenos amigos. Esto hace que un día, cuando al señor suizo se le estropeará la cerradura de una puerta, acudiera a su amigo español para pedirle que le indicara quién podría arreglárselo. Su sorpresa fué grande cuando vió que era su mismo amigo que se brindaba a arreglarle el estropicio, pues no era cerrajero su oficio. Más tarde el mismo amigo español ha tenido ocasión de mostrarle como apañar un enchufe, ajustarle una puerta, etc. Todo ello cosas de poca monta, si se quiere, pero que al suizo le dejaron perplejo y no tuvo por más que exclamar su admiración, diciéndole que en Suiza estos casos no se daban, pues lo más corriente era acudir a un cerrajero, un carpin-

tero, un electricista o un albañil para arreglar lo que se había estropeado.

A nosotros no puede sorprendernos el que una persona cualquiera sea capaz de solucionar varias cosas que escapan a su especialidad, y no damos importancia alguna a que un carpintero, pongamos por caso, en su casa haga las veces de electricista.

Creemos que la necesidad ha sido la causa principal que ha obligado a todos nosotros a querer entender un poco de todo. La falta de un nivel de vida decente ha obligado siempre a suprimir gastos y se ha encontrado una forma de hacerlo no acudiendo al especialista para que nos arregle lo que tiene poca importancia. Hemos preferido entretenernos y hacer uso del ingenio para arreglar lo que precisamos. Los posibles éxitos iniciales nos han envalentonado y hoy día ya nos creemos seguramente verdaderos especialistas en la materia.

No deseamos que se vea un ánimo de censura en cuanto llevamos dicho, pues no es ésta nuestra intención. Solamente intentamos fijar la evolución sufrida. La carestía de las reparaciones efectuadas por los especialistas, las esperas inevitables, los inconvenientes de tener operarios en casa, etc., justifican sobradamente las ganas de arreglarlo todo por uno mismo, aprovechando tiempos de descanso.

Ahora bien, este espíritu polifacético que cuando no se sale de casa es muy comprensible y justificable, deja de serlo, a nuestro entender, cuando sus consecuencias se vierten al exterior. Ahora ya no nos concretamos solamente en aquellas personas que se creen un poco albañiles, un poco carpinteros y un poco electricistas, sino que lo hacemos extensivo a todas aquellas personas que se creen en posesión de un concepto definitivo en todas las materias. Todos nos habemos topado más de una vez con personas que nos hablarán de Ciencias, de Arte, de Literatura, de Medicina, de Publicidad, de Arquitectura, de Contabilidad, etc., queriendo imponernos unos criterios que se ha formado y considera los mejores. No obstante, si en alguno de los temas tratados figura alguna de nuestras preferencias y por lo tanto la hemos cultivado con asiduidad, notaremos que nuestro interlocutor muchas veces hace agua, pues se necesita ser un genio para saber de todo y dominarlo mejor que los demás, y ya sabemos que abunda mucho más lo vulgar que lo genial.

Nuestra conclusión es que debe imperar la especialización. Debemos dejar de lado la vanidad de creernos unos sabelotodo y procurar dominar algo que esté a nuestro alcance. Con ello conseguiremos crear algo más perfecto y cumplir con una premisa esencial, cual es la de dedicarse cada uno por aquella que se adapta mejor a sus facultades.

F. FERNÁNDEZ S.

PROA

se vende en los siguientes
establecimientos:

Estando de M. Soler

Librería M. Vidal

Librería Cervantes

Librería Hermanas Plaja

Oficina Local de Turismo

*los que desean a sus favorecedores
felices Pascuas de Navidad
y próspero Año Nuevo.*



Un Angel

Ses blanques manetes,
petites com són,
sent tant petites
formaren el món.

Sa galta de rosa,
collida al jardí,
d'un bes l'ha desclosa
l'estel del matí.

Sos ulls que somriuen
i plóren d'amor,
jo no sé que diuen
que roben el cor.

Per qui vol besar-hi,
son llavi es de mel;
per qui vol entrar-hi,
son cor és un cel.

J. VERDAGUER

ADORACIÓ

Lletra i música de Miquel Roger i Crosa

En una pobra establia
el Fill diví de Maria
ha nascut al fort del fred.

La terra és tota nevada.
Al cel brilla l'estelada
i contempla el Jesuset.

Correm a adorar-lo
tots ben amatents;
correm a adorar-lo
amb bonics presents.

Cavallers de senyoria,
gent humil de pagesia,
tots adorem l'Infantó;
i tres Reis joh meravella!
guiats per divina estrella
besen a Déu Redemptor.

Cançó de la Verge

Reis de Caldea, pastors de Judea,
feu-me-li festes al Fill del meu cor,
perquè no plori ni en terra s'enyori
mentre li canto dolceta cançó.
Cada gronxada't daré una abraçada,
cada abraçada un beset amorós;
mes rosses trenes seran tes cadenes,
niu i arcoveta les ales del cor.
«No ploris, no, Manyaguet de la Mare;
no ploris, no, que jo canto d'amor».

¡Què n'és de bella ta galta en poncella!;
que'n són de dolços tos llavis en flor!
Són una rosa que'ls meus han dasclosa
sols per xuclar-ne la mel de l'amor.
Feu-li, orenetes, cançons d'amorettes;
canta-li albades, gentil rossinyol;
si li és poc fina ma falda de nina,
baixin los Angels del cel un bressol.
«No ploris, no, Manyaguet de la Mare;
no ploris, no, que jo canto d'amor».

Siguin ses ales glasser de tes gales;
siguin sos braços coixins de ton cos;
jo per tos polsos en tinc de més dolços
per embolcar-te les teles del cor.
Sigui ta faixa, si'l cel no t'en baixa,
quatre palletes de sec poliol,
quatre palletes tot just floridetes
que't serviren de faixa i llençol.
«No ploris, no, Manyaguet de la Mare;
no ploris, no, que jo canto d'amor».

Guarniu-me'l, Angels, bressau-me'l, Arcàngels,
d'aire bon aire tot fent-li l'amor;
mística bresca el cel li servesca
si en llet de verge no troba dolçor.
Dels Reis l'Estrella claríssima i bella
n'és baixadeta a posar-se en son front;
quan ells te miren gelosos se'm giren:
«¡Quina faldada de perles i flors!»
«No ploris, no, Manyaguet de la Mare;
no ploris, no, que jo canto d'amor».

Totes s'esfloren les flors que t'enyoren,
feia-les néixer ton riure melós;

PASTORELLA

I

Un anyellet arribà a l'establia
tot fent joguines aquest dematí
amb tristos bels l'ovella que el cria
fa ressonar lo boscatge vehí.
El cerca i el troba
dintre de la Cova,
jugant a les plantes de l'Anyell diví.
Es blanc com la gebre,
correm a adorar-lo l'Infant del pessebre.

II

El pastoret que ha perduda l'ovella
tota la nit l'ha cercada plorant,
es la manyaga més blanca i novella
que esbrotà els dolços timons del voltant.
La cerca i la troba
dintre de la Cova,
besant amorosa los peus de l'Infant.
Es blanc com la gebre,
correm a adorar-lo l'Infant del pessebre,

III

Sense l'infant la mareta s'enyora,
que es de cor d'àngel lo jove pastor:
quan no l'ovira, son ull sempre plora
i sent plegar-se les ales del cor.
El cerca i el troba
dintre de la Cova,
i amb ell també adora l'Infant Salvador.
Es blanc com la gebre,
correm a adorar-lo l'Infant del pessebre.

MOSSEN CINTO VERDAGUER

tornen reviure si'ls tornes a riure,
mes jail, sols beuen rosada de plors.
Quan se n'adonen els Angels entonen
càntics de festa que's tornen de dol:
«Amb Tu abans d'hora clareja l'aurora;
amb Tu abans d'hora s'ha de pondre el sol».
«No ploris, no, Manyaguet de la Mare;
no ploris, no, que jo canto d'amor».

Meditación de Navidad

La Virgen

El Ángel a Ella:

"Concebirás y darás a luz a un hijo y le pondrás por nombre Jesús. El será grande y llamado Hijo del Altísimo y le dará el trono de su padre David y reinará sobre la casa de Jacob por los siglos y su reino no tendrá fin" (Luc. 1, 31-33).

"Será grande y llamado Hijo del Altísimo..." Un simple conocimiento de la Biblia nos da la evidencia de que son estas expresiones estereotipadas con las que los profetas anunciaban al Salvador de los hombres.

María se da cuenta de que se le invita a ser madre de un hijo universal.

No será para Ella sola. Será para todos. Lo concebirá y dará a luz para todos. No cabe duda: el ángel precisa a José: "le pondrás por nombre Jesús, porque El salvará de los pecados a su pueblo".

Entraña universal de María. Cristianos: debemos ser hombres de entraña universal. No tenemos derecho a compartimientos feudos. — Tenemos la misma fe, la misma vida sobrenatural, vivimos del mismo Cristo, hijo de María. — La Iglesia Católica es esto: católica=universal, no pueden existir en ella reinos de taifas... Por universal excluye las capillitas. "Nada pues es más extraño a la Iglesia de Jesucristo que la división; nada es más nocivo para su vida que el aislamiento, que el concentrarse sobre sí misma, que todas las normas de egoísmo colectivo que inducen a una comunidad cristiana particular, cualquiera que ella sea, a encerrarse en sí misma".

María al ángel: "¿Cómo será posible?"

El a Ella

"El Espíritu Santo vendrá sobre ti y el poder del Altísimo te cubrirá con su sombra y lo Santo que nacerá de ti será Hijo de Dios" (Luc. 1, 34-35).

"Hágase en mí según tu palabra" (Luc. 1, 38).

Dios puso su mano en María y el fruto será...: el Hijo de Dios. El conjugarse de la acción de Dios y la de la criatura siempre tiene una resultante divina.

Sólo falta que, como la Virgen, digas: "Hágase".

De la respuesta de María depende, en el actual orden de la Providencia, el misterio de un Dios Encarnado. Nuestra Redención.

De la fidelidad tuya y mía a la vocación, de nuestra fidelidad, repito, a la vocación — que es el conjugarse de la llamada de Dios y la respuesta del hombre — dependen maravillas divinas!

Porque el hombre se cierra a las exigencias de Dios. — El respeta la libertad del hombre — el mundo, este mundo en que vivimos... no marcha... chirria... se hunde.

Emmanuel = Dios con Nosotros

"Et Verbum caro actum est et habitavit in nobis".

"El Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros" (Jo. 1, 14).

"Dios ha venido en la Persona del Salvador para tener historia y destino. El Dios eterno y libre no tiene destino, sólo el hombre está sometido a su destino en la historia". "La existencia humana se desarrolla en el tiempo. Yo que soy un hombre del tiempo entro en comunicación con Dios que quiso hacerse temporal."

Dios ha querido entrar en la historia y cargar sobre sus espaldas todo lo humano. Ha venido a formar parte de la historia humana con su destino y su responsabilidad. Quiso abrazarlo todo con su existencia: "Se hizo en todo semejante a nosotros excepto en el pecado."

"Ahora la humanidad no puede impunemente rechazar y olvidar el haber venido Dios y habitado en la tierra, porque ese hecho es, en la economía de la Providencia, esencial para establecer el orden y la armonía entre el hombre y sus cosas y entre éstas y Dios."

"Los cristianos deberían saber... que el Hijo de Dios hecho hombre es el único y sólido sostén de la humanidad, aun en la vida social e histórica y que, al tomar la naturaleza humana, ha confirmado la dignidad de ésta como fundamento y norma del orden moral). Es pues, su principal oficio lograr que la sociedad moderna vuelva a estructurarse sobre los principios consagrados por el Verbo de Dios hecho carne."

¡El hombre y todo lo noblemente humano ha sido consagrado por el Hijo de Dios!

Pero, en adelante, ya no puede ignorarse a Cristo en el quehacer humano. Ni en lo individual, ni en lo social. Ni en las conquistas de la técnica, ni en el progreso del espíritu.

"Todo es vuestro y vosotros de Cristo y Cristo de Dios". En adelante, no puede fragmentarse esa concatenación, que anuncia San Pablo.

Pero el hombre moderno ha creído poder constituirse en centro: "todo es vuestro." Le cegó el orgullo.

Orgullo de la acción: El embrujo de las cosas grandes; el espejismo ilusorio de la acción y obra autónomas.

Orgullo del pensamiento que se hinca hasta las raíces del ser: La ambición ingrata y la mala sed de una independencia imposible. La pretensión maléfica de fundamentar la autonomía del "yo" como absoluto.

"Nadie se glorie en los hombres", nos grita San Pablo. Urge reconstruir la concatenación: "Todo es vuestro y vosotros de Cristo y Cristo de Dios".

Del contrario, el hombre va a caer en la esclavitud del hombre, de la técnica, de la riqueza, del placer... Y el mundo, en carrera de vértigo, va hacia la desintegración, la muerte.

El Nacimiento

"Dió a luz a su Hijo primogénito; lo enfajó y lo reclinó en un pesebre por no tener sitio en la posada" (Luc. 2, 7).

En el silencio vacío de la nada Dios creó el mundo.

La intimidad silenciosa de un "Sí" de María forjó la Encarnación.

En el silencio de la noche quieta, con frío parpadeo de estrellas, nació el Hombre Dios.

Las profundas realidades trascendentes acontecen en marcos de silencio.

En silencio, adora: Niño y pesebre. Pequeñez entrañable y dimensiones infinitas. Un Dios hecho Niño.

Una naturaleza humana fué asumida por el Verbo personalmente. El Hijo de Dios hecho hombre fué Cristo.

Mas... San Pablo nos sorprende: "La Iglesia es el Cuerpo de Cristo". Cierto. La Iglesia continúa la Encarnación por la unión moral y sin embargo, real del Hijo de Dios, con todos los miembros de su Iglesia, individual pero solidariamente. Jesús no se une conmigo aisladamente, yo estoy unido con El porque formo parte de "su Iglesia", porque yo soy un miembro del cuerpo cuya cabeza es El y permanezco unido a los demás miembros del cuerpo. El Hijo de Dios ha asumido una nueva humanidad colectiva que es "su Iglesia". No olvidemos que estamos unidos al Salvador por la Iglesia. Nuestra intimidad con El tiene como condición y corolario una estrecha comunión de todos los cristianos entre sí. La Iglesia, que diviniza al individuo, elimina todo individualismo. El deber de todos es servir conjuntamente a Jesucristo y servir a Jesucristo en cada uno de sus miembros..."

En las profundidades silenciosas del ser, Cristo se une a cada uno de los cristianos. Cristo y nosotros: cumpliendo el desarrollo de su Cuerpo Místico — que es la Iglesia — hasta la plenitud.

Meditemos: los cristianos "echarán en primer lugar sobre sí mismos una mirada exigente y se entregarán a extirpar de su conciencia los juicios falsos y las relaciones egoístas, rechazando la mentira de un amor de Dios que no se traduce en amor de sus hermanos" "Procurarán, cristianos de todas las clases y de todas las naciones, encontrarse en la caridad, desterrando las incomprensiones y las sospechas"

Los Pastores

"Había en la misma región unos pastores acampados al raso y velando sobre un rebaño. Y un ángel del Señor se presentó a ellos y la gloria del Señor los circundó de luz, y se atemorizaron mucho. Díjoles el ángel: No temáis. os anuncio una gran alegría destinada al pueblo entero; porque os ha nacido hoy un Salvador, que es Cristo, Señor, en la ciudad de David. Y os servirá de señal esto: encontraréis a un niño envuelto en pañales y reclinado en un pesebre" (Luc 2,8,ss)

"Pastores acampados al raso... un niño envuelto en pañales y reclinado en un pesebre..."

Pobreza... "Bienaventurados los pobres de espíritu porque de ellos es el reino de los cielos". El, que fué pobre, pudo decirlo. Y a unos sencillos pastores llamó los primeros, junto a su cuna.

¡"Que difícilmente entrarán en el reino de los cielos los que tienen riquezas"! (San Marcos precisa: los que confían en las riquezas). "Es más fácil a un camello entrar por el ojo de una aguja que a un rico entrar en el Reino de Dios"

El "Reino de los cielos" es para Jesús. La Iglesia: en la tierra y en el cielo.

¿Has meditado esta hipérbole del Maestro? A veces se me antoja que hemos difuminado los trazos rectilíneos del Evangelio. Nosotros, apóstoles, también.

Aclaremos: pobres no son los holgazanes, los parásitos. Cristo no fué un parásito, ni los pastores, ni los discípulos. Ellos eran pobres. Lo son los que trabajan y se esfuerzan y luchan: lo que nosotros llamamos obreros.

Asimismo no son ricos para Cristo los que poseen riquezas simplemente. Entre los tales tuvo amigos: Los Magos, los hermanos de Betania, José de Arimatea...

Los ricos que Jesús condena son los que "confían en las riquezas" los que por serlo, se creen omnipotentes, los que en ellas fundan privilegios y derechos.

Las palabras de Cristo conservan plena validez allá en el Cielo. Pero acá... en nuestra tierra... cómo si nosotros los hombres de Iglesia hubiéramos dado carta de naturaleza a los ricos en ella... Cuando, para algunos "la religión es una etiqueta mundana, una faja de garantía colocada sobre sus privilegios sociales"

Y Pio XI confiesa el hecho humillante: ¡Hemos perdido la masa obrera! ¡Cristo se hizo pobre y los pobres no son de Cristo! Inexplicable paradoja.

Aleluya

"Gloria a Dios en las alturas y en la tierra paz a los hombres de buena voluntad" (Luc 2,13)

¡Si nos diéramos cuenta que el Dios Niño hace llegar a cada uno de nosotros hombres ese mensaje de adoración y de paz!

Es que la paz está unida con la gloria de Dios. Son dos realidades que no pueden separarse.

La paz nos está huyendo de nuestro mundo, porque se excluye a Dios y a Cristo del cotidiano vivir humano.

"Hay que lograr — repitamos con Pio XII — que la sociedad moderna vuelva a estructurarse sobre los principios consagrados por el Verbo de Dios hecho carne"

"Hombres de buena voluntad" hacen falta. Hay demasiado egoísmo, oposición, resquemor. Falta abertura, comprensión, amor. Todo el amor, toda la comprensión, todo el ancho corazón abierto con que un Dios vino a abrazar a los hombres"

JOSÉ FONOSAS, Pbro.



Una tarde de invierno en que Newton sentía muchísimo frío, acercó demasiado su silla a la chimenea, donde acababa de hacer una gran fogata. Por grados se fué avivando el fuego y Newton, que sentía un calor insoportable, tocó la campanilla con violencia desusada. Su sirviente no tardó en presentarse. Ya Newton estaba casi abrasado.

—¡Retire usted ese fuego, pícaro haragán! —exclamó en un tono muy ajeno a la suavidad y buena pasta del filósofo—. ¡Qué retire ese fuego, que me estoy abrasando!

—Perdone usted, señor —dijo el sirviente—, pero, ¿no podría usted haber apartado un poco la silla?

—Desde luego —contestó Newton sonriente—; no se me había ocurrido.



Preocupado el dueño de un restaurante por la afición de sus clientes a los cubiertos de plata, mandó imprimir la minuta la siguiente advertencia:

"Nuestros cubiertos de plata no son medicamentos; por lo tanto, no deben "tomarse" después de las comidas".



Hablando de la perversidad humana, Sacha Guitry, el polifacético artista recientemente fallecido, dijo:

—El hombre es malvado por naturaleza. Acabo de encontrarme a un amigo que está muy contento porque es el único que se ha salvado en un desastre ferroviario...



Hacerse viejo es solo una mala costumbre que un hombre ocupado no tiene tiempo de adquirir.

(André Maurois)



Carlos Stumpf, ilustre filósofo alemán, fué hombre de extremada modestia. Una vez le invitaron a pronunciar una conferencia sobre psicología experimental. Cuando llegó el momento, Stumpf empezó:

—Señores, voy a permitirme exponer una teoría de la que tengo el honor de llevar el nombre.



Diplomacia es el arte de conseguir algo de modo que parezca que es uno quien lo da.

Porque se dice... **NADIE ES PROFETA EN SU TIERRA.**

Esta frase proverbial está tomada del Cap. 14 del Evangelio de San Lucas. Estaba Jesús explicando la Ley en la Sinagoga de Nazaret, pueblo de Galilea donde se había educado, y, al ver que sus paisanos no le prestaban atención, exclamó: "Amen dico vobis quia nemo propheta acceptus est in patria sua", lo cual quiere decir: "En verdad os digo que ningún profeta es bien recibido en su patria". Ahora la frase se ha abreviado pero su significado es el mismo.



Muchos hombres ridículos no tienen conocimiento de su apariencia hasta que una mujer los mira. Entonces se ven todos de una pieza: sus vestidos, sus gestos, ellos, y quisieran desaparecer. (François Mauriac)



Sir George Leveson Gowen, que fué secretario privado del ilustre Gladstone, cuenta en su libro de memorias, titulado "Mixed Grill", diversas anécdotas sobre mujeres que se salen de lo común.

Refiere que cuando lady Howard de Malden, hija del sexto Duque de Portland, edificó una casa en Malvern Hills, mandó suprimir, con enorme gasto y nueve meses de trabajo, una colina que, a su parecer, afeaba el panorama. Descontenta con el resultado, llamó a su secretario. Este se presentó tímidamente, esperando una reprimenda, pero grande fué su sorpresa cuando oyó que la dama le decía simplemente:

—Que vuelvan a colocar la colina en su sitio...



—¿Usted cree que la radio sustituirá al periódico en algún tiempo futuro?

¡Cá! ¡Imposible! Con la radio no podríamos envolver nunca nuestro almuerzo.



Algunos académicos franceses charlaban sobre literatura y el papel del escritor. Uno de ellos afirmó:

—Hay escritores que piensan y escritores que hacen pensar. Son dos categorías.

—Hay también —dijo suavemente Henri Mondor—, escritores que hacen pensar... en otra cosa.



Es fácil hablar claro cuando no va a decirse toda la verdad. (Rabindranat Tagore)

Merceria
Novedades

Marina

Mayor, 45
Teléfono 167
PALAMÓS

Fonda MARINA

Teléfono 137

PALAMÓS

MIGUEL SALA

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN

C. Muelle, 9 y 11 **PALAMÓS** Teléfono 86

Farmacia COSTART

Mayor, 39 - Teléfono 123

PALAMÓS

Relojería y Optica

SARDÓ

Mayor, 49

PALAMÓS

Ferretería ESTAÑOL

Mayor, 38 **PALAMÓS** Teléfono 81



Extenso surtido en Neveras
Lavadoras Eléctricas
y toda clase de Objetos para Regalo



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO
PHILIPS RADIO

TRANSPORTES

Vda. de D. Oliver

CALLE ANCHA, 2 Y 4 TELÉFONO 46

PALAMÓS

Playa de Aro - Calonge y San Antonio de Calonge

PALAFRUGELL

Calle Caballers, 23 - Teléfono 114

Llafranch - Calella - Tamariu - Bagur



BARCELONA

Calle de Aragón, 386 - Teléfono 258150



GERONA

Norte, 18 - Teléfono 3660



SAN FELIU DE GUIXOLS

Calle Mayor, 40 - Teléfono 275

Luís Camós Cabruja

Continuando el comentario que iniciamos el pasado mes, nos interesa hoy divulgar, en primer lugar, los estudios que publicó D. Luis Camós relativos a Palamós, los que, según A. Durán y Sanpere, "previa la ordenación de copiosos documentos dispersos, empezaron por ser artículos periodísticos o trabajos aparecidos en publicaciones ocasionales, que ahora son de consulta indispensable para la historia de aquella localidad" (léase Palamós). Helos aquí:

"La Capella de Santa Maria del Mar" ("La Veu de Catalunya", 25 junio 1919).

"El Patró Martí Badia, de Palamós" ("Marinada", de Palamós, octubre 1920).

"Fragment d'un procés sobre la riera de l'Aubi en el segle XVI" ("Marinada", diciembre 1920).

"Un aconeteixement històric al port de Palamós" ("Marinada", enero 1925).

"El Palau Reial de Palamós. Una visita pastoral al Monestir de Santa Maria del Mar. Una estadística del Port i Duana de Palamós en el segle XVII. Un episodi de la guerra de la Independència a la vila de Palamós. Quan i com fou bastida la primera església de Palamós" (Programas de la Fiesta Mayor de Palamós en los años 1927-1931).

"La Torra de les Medes i una gesta dels veïns de Torroella de Montgrí. El siti de Palamós de 1694"

Día 14 de diciembre. Celrá 1, Palamós 3. Inesperadamente este fué el partido de la "leña", en esta primera vuelta. Aquella dureza rayana en violencia, que con sorpresa agradable vimos desterrada del feudo del Perelada, ya sabemos ahora donde fué a parar. Los tres goles del Palamós fueron marcados 2 por Pi y el restante por Vancells.

Al cerrar estos breves comentarios, cuando la primera vuelta de este Torneo finaliza, figura en cabeza de la clasificación el Palamós, lugar que viene ostentando desde la 4.^a jornada. Le siguen de cerca el Cassá y Tossa y todo ha de prever que la segunda vuelta será enconada y de difícil conservación el liderato tan brillantemente alcanzado. Esperemos y veremos.

CÓRNER

("Radio Barcelona", núms. 358 y 359, años 1934 y 1935).

"Narcís Pagès i Prats. Dues lletres reials relatives a la riera de l'Aubi. Notes sobre Art Religiós ("Terra Nostra". Butlletí del Museu de Palamós, núms. 1-3, años 1935-1936).

En "Anales del Instituto de Estudios Gerundenses", publicó en 1948 "Los Pallarés en la historia de Palamós".

Y finalmente, aparte su "Catàleg delss documents en pergami de l'Arxiu Municipal i del de la Comunitat de Preveres de la vila de Palamós" que consignábamós en nuestra primera nota, señalaremos lo que posiblemente representó para Luis Camós su mayor trabajo y quizá su mayor ilusión: la "Colección de materiales (notas y documentos) para la historia de la villa de Palamós, resultado de las investigaciones practicadas en los Archivos de la Corona de Aragón, Municipal de Palamós, del Real Patrimonio de Cataluña, Histórico Municipal de Barcelona y Diocesano de Gerona". Salta a la vista que este trabajo, que permanece inédito, solamente podía llevarlo a cabo un hombre que uniese a su perseverancia benedictina un profundo y entrañable amor a su pueblo natal, unos determinados conocimientos y una selecta espiritualidad. El que se juntasen estas cualidades en una sola persona debemos considerarlo un hecho providencial para nuestro pueblo. La frase de A. Durán Sanpere: "Palamós había encontrado su historiador", es decisiva, categórica. Porque anteriormente a esta frase, y cambiando los términos, Luis Camós supo y quiso ir a encontrar todo lo poco que de nuestro pasado ha quedado.

S.* B. G.

Jorge Grassot

CARPINTERÍA

*desea a sus clientes y amigos felices Pascuas de
Navidad y un venturoso Año Nuevo*

Balcón a la calle

FINALES DE AÑO. — Cuando este ejemplar llegue a tus manos, lector amable, podrás comprobar que aquellas hojas del calendario empezadas a arrancar hace trescientos y pico de días han descendido notablemente, hasta el extremo de quedar muy pocas. Indicio elocuente que el año está por terminar y asimismo ya, radiante e inmaculado, el nuevo de 1959; asimismo realidad palpable y sincera que el mundo sigue su marcha, sin detenciones, y ofreciendo a cada jornada nuevas sorpresas encaminadas a deparar mayores comodidades. Si el calendario ha ido rememorando el paso de muchas veinticuatro horas, nuestra "Revista — pese a su falta involuntaria de puntualidad — habráte servido de guía en el transcurso de los meses; mientras las hojas del dietario han decrecido, los números de PROA fueron aumentando hasta llegar a formar una bellísima colección. En estos finales de año bueno será recordar cuanto de feliz hemos conseguido y el bien que pudimos realizar sin esperar recompensas; la Redacción toda siempre ha puesto empeño, voluntad y amor hacia Palamós al pergueñar escritos, comentarios o crónicas. Si su lectura pudo solazarte un rato es ello nuestro mejor premio y si su presentación te hace sentir orgulloso del nombre de la Villa, ¿cabe mayor satisfacción? Por tal motivo, en este final de año, gustamos de recordar el tiempo transcurrido con el mensual contacto con el atento lector y nos servimos del ejemplar para expresar-le gratitud y reconocimiento; sentimientos a los que deben unirse los deseos de unas muy Felices Navidades y un Próspero Año Nuevo, vividos bajo el universal y cristiano lema: "Paz en la tierra a los hombres de buena voluntad".

RUMORES DE MEJORAS URBANAS. — Llegan al "Balcón" informes referentes a la construcción de un nuevo Hotel situado en avenida muy céntrica. Asimismo hablan de la pronta edificación de un gran solar en el que tendrán cabida diversos negocios. Noticias ambas que satisfacen por completo y dignas de mencionar cuando parece resurgir un afán de engrandecimiento, ya que en diversos lugares de la población el ramo de la construcción deja huellas de su especialidad. Dejemos paso al tiempo para comprobar si el rumor deja de serlo convirtiéndose en hecho.

NOVEDAD PORTUARIA. — La ha constituido el atraque del vapor yugoeslavo "Vodjvodina", bandera ausente en nuestro puerto desde el año 1936, en que lo hizo el carguero "Sud". La nave que nos ocupa, aparte del país de donde procede y su actualidad política, ha merecido la atención de los entendidos y aficionados a las cosas del mar, como también acaparó el interés de profanos e indiferentes. Señalemos su porte

moderno y limpieza, así como el calado que le infiere el gran cargamento que rebotaba en sus cubiertas. El "Vodjvodina" tras cargar diversos productos de la industria comarcal, emprendió rumbo a Sud-América, puertos de destino.

RECORDATORIO. — No nos mueve a hacerlo otro interés que el destinado a los lectores y si procuramos dar trabajo a la memoria es para evitar algún disgusto a los afectados, que en este caso son los comprendidos en quintas y cuyos reemplazos quedan comprendidos en la revista anual. Por ello bueno será que antes de finalizar el año se personen ante la autoridad militar; requisito sencillo y ahorrativo de ulteriores sanciones.

LAUDABLE IDEA. — Llevada a la práctica por el Cuerpo de Correos dado el incremento que toma el envío de felicitaciones ante esas próximas festividades. Toda la prensa y radio han difundido la sugerencia que el público haga uso del servicio postal, para felicitar en tales días, durante unas fechas determinadas; asimismo unos avisos distribuidos entre los usuarios indican tal conveniencia, que sólo a ellos beneficia. Teniendo en cuenta que en el extranjero desde hace tiempo se dicta tal ruego, razones tendrá y de peso nuestro Correo, para confiar que en la nación se procurará cumplir con lo que entre destinatario y remitente es cortesía y buenos deseos, cosas ambas que de llegar tarde no surten el efecto anhelado. Editado otro aviso nos recuerda cuán necesario e indispensable es la clara dirección en los envíos, como la conveniencia de poner "siempre" el remite en cuantos objetos circulen; todo por el mero hecho — y tan fácil que resulta — de realizar un excelente reparto. Sobre tal nos viene ahora a cuento aquella anécdota comentada un cierto día por un compañero redactor que dijo... las únicas cartas que se creen extraviadas son las mal escritas y faltas de remitente. Cumplido elogio que hacemos a la organización postal, encargada ella de hacer llegar nuestra PROA a toda España y exterior, siempre con igual diligencia y esmero.

EDICTO MUNICIPAL. — Acertadísimo y llegado en momento oportuno, dada la facilidad con que a diario se producen accidentes. Trata aquella disposición sobre la ineludible obligación por parte de peatones y usuarios de vehículos en general de cumplir los preceptos que determina el vigente Código de Circulación. Bueno será recordar que los caminantes deben circular por la izquierda en las vías interurbanas; bicicletas, motos, coches, etc., procurarán llevar las luces reglamentarias, señales acústicas y otros. Cita la orden diversos usos a cumplimentar durante la noche y los que deben observar los vehículos de tracción animal. Finaliza el edicto recalando la inexorabilidad existente en las denuncias y la severidad con que serán castigados los infractores. Conviene pues leer la disposición y procurar no pisar en falso, ya que la ley no permite malentendidos.

FIESTA DE LAS MODISTILLAS. — Que desde hace años transcurre sin pena ni gloria, cuando en otras poblaciones tan simpática gente de "aguja" vuelca todo su humor para festejar su Patrona. Sería conveniente que la juventud colocada de modista hiciera cuanto estuviere a su modesto alcance para celebrar dignamente una jornada que por anticipo cuenta con las simpatías generales. Animarse pues y no contentarse con sólo celebrar un baile; las novedades siempre gustan más que lo usual. Faltan por tanto iniciativas, las que a no dudar saldrán, pues nos consta el buen gusto del elemento femenino.

ALARMA EN EL MAR. — Señal dada hacia las tres de la madrugada del 13 del actual cos motivo de desencadenarse un violento temporal de viento. La sirena del Pósito de Pescadores avisó del peligro que corrían las embarcaciones pesqueras y raudos sus tripulantes acudieron a la llamada. Tras las faenas de reforzamiento de amarras o fondear en aguas seguras, la cosa quedó más sosegada, aunque persistía el peligro debido al fuerte oleaje. Gracias a Dios no hubo que lamentar daños materiales de importancia.

AFICION AL CINE. — Sin pecar de exagerados diremos que asiste más público que nunca al cine. Diganlo sino las dificultades existentes para encontrar sitio en butaca, ya que de pie uno más siempre cabe. Las sesiones semanales pueden prodigarse, como asimismo parece que el material será esta temporada abundante, cosas ambas que hacen contento al aficionado. Desde luego es el cine espectáculo de masas; la prueba está en que los domingos por la tarde serán muy escasas las personas que deambularán por la calle, y si hace mal tiempo... pues muchos menos, y bastantes más buscarán cobijo en local cerrado, temperatura agradable y viendo en la pantalla los incidentes que igual pueden hacer reír que llorar, entusiasmar o aburrir, deleitar, documentar o simplemente hacer pasar el rato (al fin y al cabo meta perseguida). Palamós fué y sigue siendo población cineasta; quizá como hay pocas.

EXACCION DE IMPUESTO. — Quedan exentos del pago de derechos municipales y provinciales de tasa y rodaje por haber colocado ruedas de goma en sus vehículos de tracción animal, los siguientes propietarios: señor Juan Oliver Maruny, Urbanizaciones Brugarol S. A. y señor Alberto Salvador Oliu; beneficiarios cuyos nombres gustosos publicamos, ya que su decisión tantos plácemes debe recibir del vecindario con vistas a persistir el buen estado de ciertas calles de mucho tránsito. Ejemplo que no dudamos será secundado prontamente.

SALUTACION FINAL. — Reiterada a todos los lectores de PROA, así como a anunciantes y todos cuantos con nuestra labor tengan simpatía. Sean estas últimas líneas del "Balcón a la calle" la expresión fiel de los mejores deseos de felicidad en estas ya muy próximas Navidades y prosperidad en el año 1959.

Meteorología Local

La bendita lluvia. — La nota típica de noviembre fué decididamente la lluvia que se destacó muy por encima de cualquier otra manifestación meteorológica. Y así fué en efecto, y ello se debió — según nuestros observadores profesionales — a una gran borrasca en nuestro Mediterráneo Occidental, concretamente sobre las Baleares, con centro estabilizado sobre Mahón. Esta perturbación extendió sus efectos en nuestro litoral y región colindante, prodigando la lluvia, que en ocasiones fué acompañada por vientos fuertes (gales) del 2.º cuadrante que llegaron incluso hasta nuestros caladeros de pesca, levantando oleaje del E y SE. En algunas ocasiones vimos arbolarse la mar en "la llosa" indicando la peligrosidad en la práctica de la pesca. Este ambiente de Levante dominó más o menos alternativamente durante gran parte de noviembre, quizá desde el día 7, siendo muy insistente durante las jornadas del 21 al 25, las cuales fueron eminentemente lluviosas. Hemos leído a este respecto, que en la provincia de Barcelona cayeron sobre el orden de 40 litros por metro cuadrado y en la nuestra de Gerona, rebasaron los 80. Llovió sinceramente con provecho para nuestro reseco campo, dada la calidad menuda y pertinaz del agua, salvándose nuestra región de la general sequía de que seguían adoleciendo la parte central y atlántica de la Península. Pero como el tiempo nunca es del agrado y beneficio general, al contrario de los "payeses", nuestros pescadores se han lamentado de lo húmedo y lluvioso del ambiente porque la marejada y la falta de visibilidad entorpeció cuando no paralizó las jornadas de pesca.

El otro enemigo invernal cual es la Tramontana se desarrolló con cierta cautela, sin duda por serle adversas las condiciones reinantes y tan preponderantemente favorables para el mantenimiento del estado del tiempo anteriormente reseñando. No obstante hubo un destello de Tramontana en la madrugada del día 1.º y de mayor insistencia entre los días 11 y 16, con algunos períodos de abonanzamiento intermedios; no pudo pues en noviembre declararse abiertamente y barrer el sólido sistema nuboso como suele hacer en múltiples ocasiones, neutralizando los efectos de la provechosa lluvia, pues ahora volvió a imperar.

La temperatura no dió que hablar y más bien fué dulce y propia del ambiente dominante. El barómetro no registró ninguna estridencia, moviéndose ordinariamente entre los 755 y 760 mm., anotándose la máxima observada de 768 el día 20. La única de 747'5 mm. fué la mínima y observada el día 12 por la tarde, la cual pese a su bajo valor barométrico acusó probablemente la inminente declaración de la discreta Tramontana, también apuntada anteriormente.

CIRRUS

BAHIA

El Puerto en Noviembre

Llgda.	Clase	Bandera	Nombre	Descarga	Procedencia	Destino	Salida	Carga
1	Mn	Española	Maribel Riva	lastre	Blanes	Barcelona	2	Desperdicio
1	Mv	"	Juan Miguel	"	Alcudia	Gandía	6	Madera
4	"	"	A. Masiques	"	Barcelona	Barcelona	4	Mnfdos.
6	"	"	"	"	"	"	6	"
7	"	"	Cala Galera	fardos	San Feliu	Palma	7	General
7	Mn	Inglesa	Vives	tránsito	"	Tarragona	8	Mnfdos.
8	Vpr	Española	Condesito	2 cajas	Tarragona	Génova	8	"
8	Mv	"	A. Masiques	lastre	Barcelona	Tarragona	10	"
11	Mn	Cr	Tinto	tránsito	Mar	Mar	12	Arribada
15	Mv	Española	C. Masiques	envases	Barcelona	Barcelona	15	Mnfdos.
15	"	"	Teresa	tránsito	Mar	Mar	17	Arribada
15	Mn	Alemana	Irmgard Pleuger	"	Marsella	San Feliu	16	Mnfdos.
17	Vpr	Española	Condesado	"	San Feliu	Génova	17	"
19	Mn	Inglesa	Velázquez	"	"	Burriana	19	"
20	"	Alemana	Castor	envases	Barcelona	Tarragona	20	"
20	"	Española	C. Suardiaz	fardos	Ceuta	San Feliu	20	Tránsito
21	"	"	Pedro de Valdivia	tránsito	Barcelona	Marsella	22	Mnfdos.
22	Vpr	"	Condesito	"	Tarragona	"	23	"
23	Mn	Italiana	¿ ?	"	Mar	Mar	24	Arribada
26	Mv	Española	Verge del Remei	sal	Santa Pola	Barcelona	27	Lastre
26	"	"	Cosme Soler	fardos	Sevilla	San Feliu	26	Tránsito
27	"	"	"	lastre	San Feliu	Palma	27	General
28	"	"	Cala Galera	fardos	"	Barcelona	28	Lastre
30	Mn	"	Islas Canarias	carbón	Gijón	San Feliu	3	Tránsito

Se ha mantenido la ligerísima mejora en la exportación de manufacturados corcheros ya indicada en nuestro número anterior. Un regular cargamento de diferentes clases de fabricados para Sudamérica fué embarcado en el "MARIBEL RIVA" y en varios viajes del "A. Masiques", para ser transbordado en Barcelona en un buque de la línea yugoeslava. Fué una lástima de que el "DRVAR", que así parecía llamarse el buque, no escalara en nuestro puerto, en el que se disponía a embarcar el citado cargamento, y que por causas del excesivo calado no pudo ser recibido, según informadores bien enterados.

El "PEDRO DE VALDIVIA" merece renglón aparte, pues posiblemente es de los mejores mercantes de nuestra flota que navegan en la actualidad. Nosotros, siempre algo escépticos al juzgar lo nuestro, debemos de admitir después de visitar la hermosa motonave, que nada tiene que envidiar a muchos buques de pabellón extranjero. Buenas acomodaciones para toda la tripulación y excelentes los camarotes destinados al limitado pasaje, camarotes de una o dos plazas con baño y servicio; el aire acondicionado reina por doquier; en co-

medores, fumador, puente y demás departamentos; algo que hasta ahora sólo era privilegio en nuestros buques correos. Por lo que respecta a la técnica naval, el "PEDRO DE VALDIVIA" posee todos los adelantos de la radionavegación, y en cuanto a la velocidad, que nuestros constructores habían tratado hasta ahora con harta timidez, se han rebasado los límites concedidos a los privilegiados buques de carga. En este tipo de buque, parecen los constructores haber echado la casa por la ventana, como vulgarmente se dice, y su moderna y esbelta silueta ya declara en el horizonte, un barco de pretensiones bien atribuidas. La línea Mediterráneo-Nueva York que sirven los gemelos "PEDRO DE VALDIVIA" y "DIAZ DE SOLIS" abre un nuevo camino comercial rápido y seguro a nuestros exportadores, que más bien superará que igualará a los hasta ahora existentes. Si la calidad de este tipo de buque se mantiene, nos demostrará el alto grado de perfeccionamiento a que han llegado nuestros astilleros y de lo que son capaces nuestros artifices navales.

CRONISTA



El pasado mes Cinematográfico

Este último mes cinematográfico se ha caracterizado por ser uno de los que más estrenos ha tenido y, podemos decir, de más calidad. Y a más de esto, otra novedad nos ha deparado, y es que ahora los grandes estrenos no nos son presentados en las sesiones del domingo, como era natural hasta el presente, sino en los programas que desde hace cierto tiempo se nos ofrecen los jueves de cada semana. ¿Motivos? Ni nos interesan ni nos incumbe buscarlos; lo que sí deseamos es ver buenas películas y no solamente los jueves, sino también los domingos...

Decimos de algunas películas que son un verdadero regalo para la vista, debido a la belleza de sus fotogramas y a lo magnífico de su colorido. En esta que nos ha sido presentada ahora, además de estos calificativos, debemos añadir: un verdadero regalo para el oído y para los buenos amantes de la música. Efectivamente, así puede decirse de *Madame Butterfly*, la conocidísima ópera de Puccini que Carmine Gallone ha querido verter al celuloide, incluyendo en su reparto a un excelente grupo de actores japoneses, y logrando emocionarnos nuevamente con la historia de la japonesita abandonada que aguarda con fe el regreso del marino americano. La actriz que encarna a la protagonista, Kaoru Yachigusa, es una figura grácil, bonita y delicada, que nos da una maravillosa creación de la infortunada "Cio Cio San". Otros grandes actores son Satoshi Nakamura, que interpreta un excelente "Yamamori", y Michiko Tanaka, en la nodriza de nuestra exquisita "Mariposa". Dos actores italianos interpretan los papeles del marino y del cónsul americanos: Nicola Filacuridi y Ferdinando Lidonni. Resumiendo: una cinta en la que todo — dirección, interpretación, colorido, canto y música — es admirable, como podemos atestiguar los que tuvimos la suerte de asistir a su proyección.

A nuestras pantallas llegó también una buena cinta americana, que despertó enorme expectación sin duda por aparecer en ella el joven actor, ya desaparecido, y del que se habían hecho grandes elogios, James Dean. La cinta es *Al este del Edén*, y su protagonista un actor que, al menos en este film, nos ha demostrado que valía, y nos ofrece un personaje algo complicado, extraño y rebelde. En su manera de actuar encontramos cierta similitud con Marlon Brando. Su interpretación, magnífica, como lo es asimismo la de su compañera Ju-



Las grandes producciones M. G. M.

Se encuentra entre éstas "El Arbol de la Vida" (*Raintree County*), verdadera epopeya de un momento de la vida americana que ha sido narrada por sus mejores escritores. MONTGOMERY CLIFT y ELIZABETH TAYLOR llevan el peso de toda la obra, con la especial colaboración de EVA MARIE SAINT y un excelente cuadro de artistas. (Foto M. G. M.)

lia Haris. Elia Kazán, director de esta cinta, nos ha ofrecido una magistral realización, llena de expresivismo, siendo esta cinta, sin ningún género de dudas, una de las mejores que nos ha llegado de Norteamérica.

Laurence Olivier nos ha sorprendido apareciendo en la pantalla nada menos que con Marilyn Monroe. Este gran artista, que nos tenía acostumbrados a verlo intervenir en famosss obras teatrales como "Hamlet" o "Ricardo III", ha realizado ahora y protagonizado otro obra teatral, pero de un género completamente distinto: una alegre y divertida comedia, llena de picardía e ingenio. *El príncipe y la corista* es el título de esta cinta, y a pesar de que a este gran actor todos los papeles le van — pues por algo es un buen actor —, esta vez debemos decir que ha sido eclipsado por esta deliciosa Marilyn, que ha interpretado su papel con gran desonvultura y mostrándonos, a más de sus cuantiosos encantos, que también ha sabido ser una buena actriz, cosa que hasta ahora no le habíamos visto.

J. G. G.



La vida en Palamós

Parroquia de Santa Maria

Preparación para Navidad

Podemos calificarla así la predicación que tuvo lugar en el curso de la Semana Mariana que se celebró en nuestra Parroquia coincidiendo con la Octava de la Inmaculada Concepción, ya que aparte del fervor mariano de que estuvo impregnada fué toda ella altamente instructiva y formativa por el conocimiento de los grandes misterios del amor de Dios y de la vida del espíritu. Y todo ello realizado por el celo inflamado de un experimentado Misionero como es Mn. Sebastián Regí que ha dejado tras sí una estela luminosa de las más bellas enseñanzas e inolvidados recuerdos que tardarán mucho en borrarse.

Los oyentes muy numerosos, en mayor proporción que en años anteriores y muy satisfechos.

La Cáritas Parroquial

Es esta institución de caridad cristiana establecida en nuestra Parroquia y en muchas otras parroquias, la misma F. A. C. trasplantada a nuestras latitudes y adaptada a nuestra manera de ser y de obrar, pero con un nombre más apropiado y con unos procedimientos y formas de apostolado más conforme a los tradicionales en nuestro país.

Cuenta ya un año de vida en el curso del cual se ha podido experimentar ya la eficacia de sus métodos, enteramente modernos, para conseguir la unión de todos los feligreses por el verdadero amor, el auténtico amor cristiano como verdaderos hermanos, hijos de una misma familia: la Parroquia, la Familia de Dios.

En estos días que preceden a la Natividad del Hijo de Dios se está verificando por medio de los Cooperadores y Representantes de la Cáritas Parroquial una Colección en todas las familias de la población, por el procedimiento del sobre, que tiene por fin proporcionar auxilios de toda clase a los hermanos necesitados; y en la medianoche de Navidad podremos presenciar el acto emocionante de depositar en la puerta de la Iglesia todos los hermanos su atillo de ropa o en la Caja F. A. C. de la Cáritas su donativo en dinero metido en un sobre, como una generosa ofrenda hecha al Niño-Dios recién nacido en el Portal de Belén en la persona del hermano pobre y necesitado.

Forzosamente esta caridad, benbecida copiosamente por Dios, ha de ablandar los corazones, ha de conquistar los espíritus, ha de transformar nuestra sociedad y nos ha de llevar a todos a un Mundo Mejor tal como lo esperamos.

Las Fiestas Navideñas

Se preparan en nuestra Parroquia solemnísimas y esplendorosas, según es ya tradicional y conforme lo

requieren los grandes Misterios que en estos días se conmemoran.

Misa del Gallo a la medianoche, cantada por el Coro Parroquial que interpretará por primera vez la *Misa Pastoralis* de Botazzo, con adoración del Niño Jesús y ofrenda de ropas y donativos para los pobres y su Comunión General de las más solemnes y concurridas del año. En la mañana siguiente Misas y Comuniones cada media hora terminando a las once con Oficio Solemne, Adoración y Cánticos.

Asimismo y con igual esplendor se celebrarán las fiestas de la Circuncisión y Epifanía o de los Santos Reyes.

Deseamos cordialmente y suplicamos al Señor que todas ellas sean muy Santas, alegres y de gran provecho espiritual para nuestros lectores.

Ayuntamiento

Licencias de obras concedidas

A don Juan Reig Albosa, para la construcción de un Hotel en las fincas urbanas n.º 10 y 12 de la calle José Antonio.— A don Carlos Georg Hientzch, de nacionalidad alemana, para la edificación de una vivienda en un solar de su propiedad sito en La Fosca.— A doña Francisca Coma Molins para la construcción de un garaje en la calle Gral. Sanjurjo n.º 2 y a doña Luisa Clara para la construcción de un cobertizo en el inmueble de su propiedad sito en la Carretera de Girona n.º 13.

Juzgado

Movimiento demográfico del Juzgado de Paz de Palamós durante el período comprendido entre el 16 Noviembre y 16 de Diciembre de 1958.

Nacimientos:

Noviembre 24 - José María Torrent Johera
28 - José Antonio Durán Casero
29 - Rosa Albalat Piñol
Diciembre 7 - Mercedes Bosch Prime
8 - Antonio Pretel Fernández
9 - Carlos Vidal Bugallo
13 - Antonio Valencia Bermudo

Matrimonios:

Noviembre 26 - Ramón Radresa Vidal con María Rosa Puig Cosanovas
Noviembre 28 - Joaquín Prat Pagés con Carmen Marqués Ginesta

Defunciones:

Noviembre 17 - Elvira Tauler Pons; 79 años
19 - Casimiro Ros Domenech; 77 años
21 - María Josefa Padilla Palacios; 1 mes
22 - María Pagés Gafarot; 75 años
26 - Reparada Lloveras Valls; 76 años
Diciembre 4 - Ramona Toldrá Molins; 84 años
6 - Jacinta Giner Palomares; 76 años
7 - Pedro Andreu Gambero; 63 años
8 - José Antonio Durán Casero; 10 días
11 - Herminio Rius Carreras; 72 años
15 - Jaine Saló Vergés; 82 años
15 - Joaquín Vergeli Poch; 76 años
15 - Emilio Radresa Manlleu; 88 años
16 - Enrique Vincke Wischmeyer; 87 años.



**El Boletín Oficial de la Provincia de Gerona núm. 147
de 9 de Diciembre de 1957, inserta el
CALENDARIO OFICIAL DE FIESTAS
para el año 1959**

De conformidad con lo establecido en el artículo 57 del Reglamento de la Ley de Descanso Dominical y Decretos de la Presidencia del Gobierno de 23-XII-57 y del Ministerio de Trabajo de 7-2-58, esta Delegación de Trabajo ha dispuesto que para el próximo año 1959, el Calendario Oficial de Fiestas de esta Provincia, sea el siguiente:

ENERO:

1. — Circuncisión del Señor. — Recuperable.
6. — Epifanía. — No recuperable.

MARZO:

19. — San José. — No recuperable.
26. — Jueves Santo (fiesta a partir de las 2 de la tarde). — Recuperable.
27. — Viernes Santo. — No recuperable.
30. — Lunes, Pascua Resurrección. — Recuperable.

MAYO:

1. — San José Artesano. — No recuperable.
7. — Ascensión del Señor. — No recuperable.
18. — Lunes, Pascua Pentecostés. — Recuperable.
28. — Corpus Christi. — No recuperable.

JUNIO:

24. — San Juan Bautista. — Recuperable.
29. — San Pedro y San Pablo. — Recuperable.

JULIO:

18. — Fiesta Nacional. — No recuperable.
25. — Santiago Apóstol. — Recuperable.

AGOSTO:

15. — Asunción Nuestra Señora. — Recuperable.

SEPTIEMBRE:

9. — Fiesta Mayor Local (sólo Olot). — Recuperable.
10. — Fiesta Mayor Local (sólo Olot). — Recuperable.

OCTUBRE:

1. — Fiesta del Caudillo. — Oficial.
12. — Día de la Hispanidad. — Recuperable.
29. — San Narciso (sólo Gerona). — Recuperable.

DICIEMBRE:

8. — Inmaculada Concepción. — Recuperable.

25. — Natividad del Señor. — No recuperable.

26. — San Esteban. — Recuperable.

Observaciones:

1.^a Dentro de los límites de cada término municipal se considerará, asimismo, festivo y con recuperación los días de Fiesta Mayor en que por disposición de la Autoridad Eclesiástica sea obligatorio oír Misa.

2.^a Las festividades de los días 9 y 10 de septiembre, para la Ciudad de Olot, fueron aprobadas en el Consejo de Ministros del día 22 de julio de 1958.

3.^a El día 1.^o de octubre, Fiesta del Caudillo, sólo han de vacar las Oficinas Públicas y establecimientos dependientes de ellas.

4.^a Los trabajos prohibidos en domingo y días de fiesta cesarán su actividad durante estos días, permaneciendo obligatoriamente cerrados los lugares en donde aquellos se realicen y disfrutando los trabajadores empleados en ellos del descanso continuo de veinticuatro horas con derecho a percibir su salario íntegro (Arts. 2 y 9 de la Ley de Descanso Dominical y 4 y 48 de su Reglamento).

5.^a La recuperación de días festivos que tengan aquella consideración, será obligatoria para el obrero y deberá practicarse a razón de una hora en los días laborables inmediatamente siguientes a la fiesta que la motiva (artículo 59 del Reglamento de la Ley de Descanso Dominical).

6.^a La compensación económica por fiestas suprimidas a tenor de lo dispuesto en el artículo 1.^o del D. de 7 de febrero de 1958, quedó fijada en aumentar dos días de retribución de cada una de las gratificaciones de "18 de julio" y "Navidad". (Res. de la Delegación de Trabajo de 10 de abril de 1958).

7.^a El comercio de alimentación y las peluquerías, en aquellos casos en que coincidieran dos días de fiesta consecutivos, permanecerán abiertos la mañana del primero de dichos días siempre que no sea domingo y en otro caso, el segundo. Al personal afectado de los referidos establecimientos se le concederá, cuando se trate de día de precepto, una hora de la mañana para el cumplimiento de sus deberes religiosos y además tendrá derecho al descanso compensatorio en un día laborable dentro de los seis siguientes, y si excepcionalmente no pudiera otorgársele se le remunerará el día festivo trabajado incrementando su salario con el ciento cuarenta por ciento de recargo.

Gerona, 2 de diciembre de 1958. — El Delegado de Trabajo, T. Gay de Montellá.

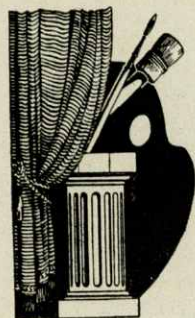
AMADEO CUADRADO

PINTOR

José Antonio, 109

PALAMÓS

**Pintor
Decorador**



José Orihuela

Cuadros al Oleo



Carretera de Gerona, 41

Palamós

Teléfono 196

Félix Ribera e Hijos

Consignatarios de buques
Agentes de Aduanas

AGENTES DE

YBARRA Y Cía. - NAVIERA AZNAR

KELLER LINE - ITALIA

E. N. ELCANO

D. G. NEPTUN - NEASA

SVENSKA LLOYD - ROB SLOMAN

MONTSHIP LINES CAPO LINE

Avda. Gral. Franco, 89

P A L A M Ó S

Teléfonos 4 y 98

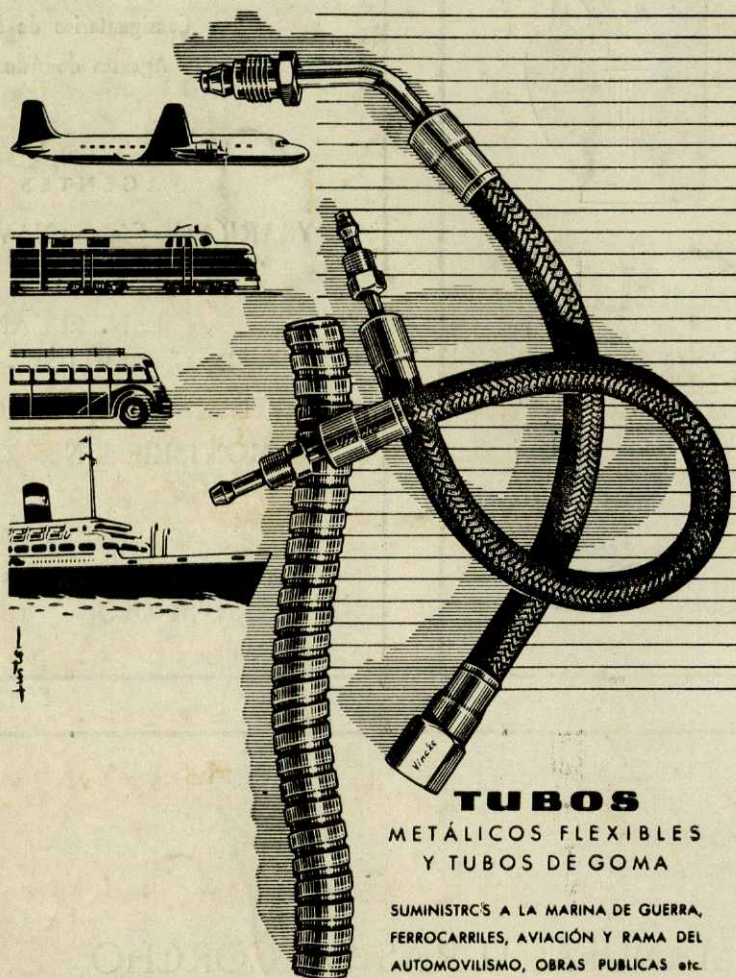
Telegramas "FRIBERA"

MANUFACTURAS DE CORCHO

ARMSTRONG, S. A.

TODOS LOS PRODUCTOS DEL CORCHO

PALAMÓS



TUBOS
METÁLICOS FLEXIBLES
Y TUBOS DE GOMA

SUMINISTRCS A LA MARINA DE GUERRA,
FERROCARRILES, AVIACIÓN Y RAMA DEL
AUTOMOVILISMO, OBRAS PUBLICAS etc.

Vincke PALAMÓS